



n°88  
juin 2001

Les Infos  
du  
Belluard

L'Imprimerie Fragnière SA  
à Fribourg



photocomposition  
traitement de texte  
impression typo, offset  
formules en continu  
dorure à chaud  
affiches, autocollants

route de la glâne 31  
1701 fribourg  
téléphone 026/425 48 00  
téléfax 026/425 48 20

est heureuse de collaborer  
à l'impression de la revue

## ***Les Infos du Belluard***

Nous mettrons tout en œuvre  
pour que celle-ci atteigne  
un niveau de qualité qui fasse honneur  
à votre Cycle d'orientation.

### **ÉCOLE SECONDAIRE SAINTE-URSULE**

*école mixte, externat avec possibilité de dîner à l'école  
accompagnement des élèves*

pour les élèves admis en section **générale** ou **prégymnasiale 3 ans**,  
**programme officiel** du canton de Fribourg, cours facultatif de **latin**.

Direction: Sœurs Ursulines  
Renseignements: rte Bonnesfontaines 7, 1700 Fribourg  
tél. 026/466 48 80

# Les Infos du Belluard

juin  
2001

Bulletin d'information  
destiné aux élèves et aux parents des  
élèves du

## CYCLE D'ORIENTATION DU BELLUARD

Derrière-les-Remparts 9  
1700 Fribourg

Tél : 026 / 347 18 50

Fax : 026 / 347 18 59

E mail : info@co-belluard.ch

www.co-belluard.ch

### Rédaction

L. Gurtner et quelques  
professeurs et élèves

### Lecture

R. Schuwey

### Photos

J.-B. Leibzig et autres

Mise en page  
et composition

M.-J. Chanez

### Parution:

trois fois par année scolaire  
septembre, mars et juin

### Tirage:

1000 exemplaires

### Impression

Imprimerie Fragnière SA  
Fribourg

# Sommaire n° 88

Editorial ..... 3

## Une semaine pas comme les autres

Sur 11 pages, en photos et en textes,  
reportage sur les principales activités  
conduites lors de la semaine

"Sports et culture" ..... 4

## Vie de l'école

L'école au jour le jour ..... 16

Carnet de route ..... 18

## Travaux d'élèves

Dessins d'élèves ..... 2

Voyage à Pompéi ..... 19

Les aventures de Virgule ..... 20

Traversée du canton de Fribourg ..... 21

Tabac, assez! Tab'assez-le! ..... 22

L'aventure d'un journal ..... 24

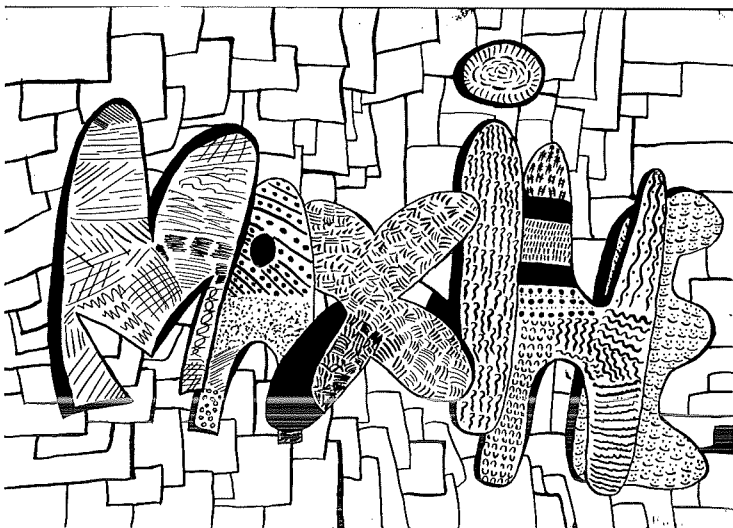
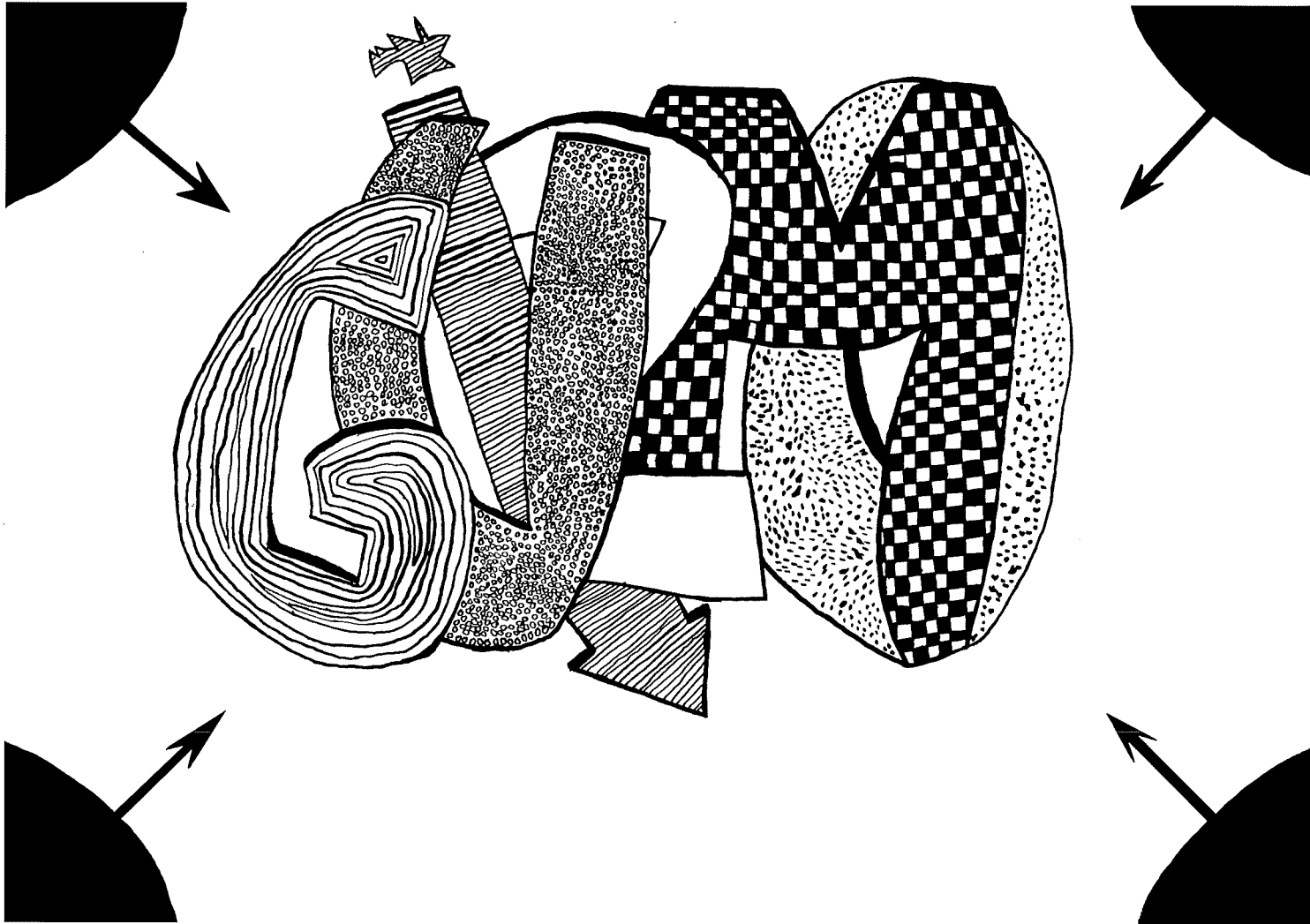
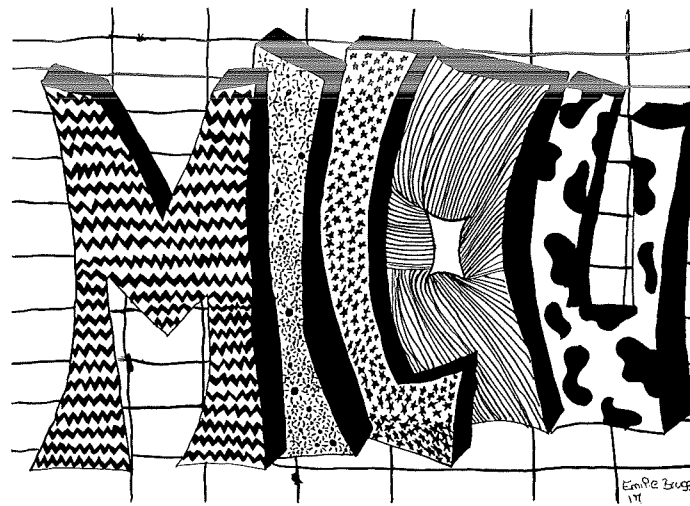
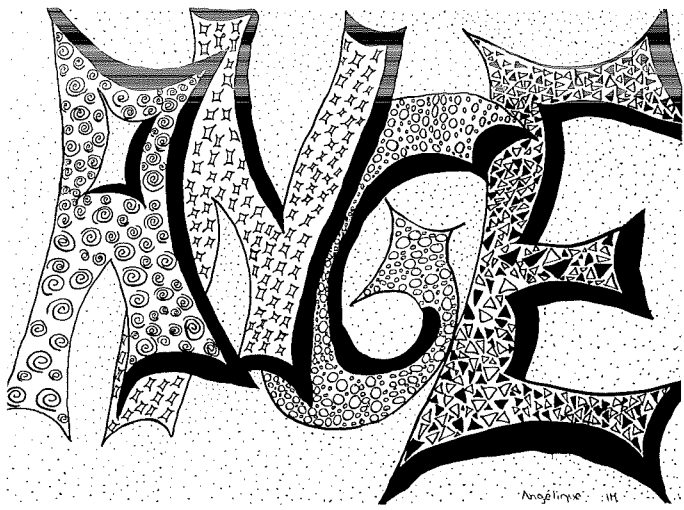
Jeter des ponts entre les générations ... 26

Festival science et cité:

"Le cadavre exquis" ..... 28

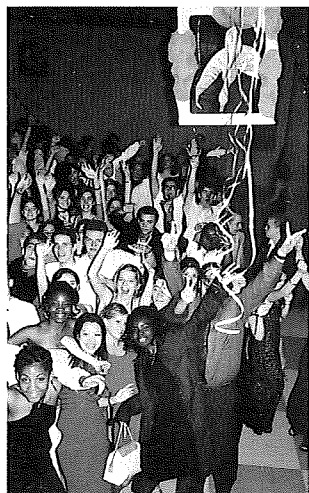
## Souvenirs, souvenirs...

Photos des élèves quittant l'école .... 32



Page intérieure de couverture et page 2:  
dessins à l'encre de Chine, technique facilitant la réalisation de structures. Ces dernières viennent enrichir les mots inspirés de l'écriture graphique des graffitis. Travaux réalisés par des élèves de 1<sup>ère</sup> année (classes 1C, 1H, 1M) sous la conduite d'Alexandre Gicot.

# Réflexions au sujet d'une année qui s'achève



Le bal des 3<sup>èmes</sup>: on laisse éclater sa joie: l'avenir est aux portes!

Placée sous le signe de l'humour, la présente année scolaire devait relever le difficile défi d'allier détente avec travail, rires avec application et blagues et facéties avec rigueur et performances scolaires.

Pour atteindre ce but, nous nous sommes assuré le concours de plusieurs comédiens, dont le métier est précisément de faire rire. Et nous avons passé de bons moments: surprises et étonnements avec *Chichili* et *Trémolo*, les deux clowns chargés d'animer la rentrée, fine observation des travers de l'être humain avec la troupe *Les Indécis*, rires plus gaulois avec le comédien *Gérard William*.

Sans tomber dans la franche rigolade, le ton était cependant à la bonne humeur avec *Bonne journée*, *Monsieur M.*, des frères Guillaume, avec les danseurs et danseuses de la troupe *K'danses* et, plus encore, lors de la fête de Noël ou de la soirée du bal des 3<sup>èmes</sup>, devenue véritable rite initiatique en quelques années.

Vue sous cet angle, la semaine "Sports et Culture" de février, dont le lecteur trouvera dans les pages suivantes une relation détaillée, a été l'occasion de multiples rencontres et découvertes caractérisées par beaucoup d'engouement et un entrain de bon aloi.

Ces moments de belle humeur et de gaieté, comme bien d'autres encore, vécus dans le quotidien de la classe, au cœur de l'activité pédagogique, donneraient raison au philosophe Alain, qui déclarait: "Je mettrais la bonne humeur au premier rang des devoirs."

Il n'a jamais été véritablement dans nos intentions de placer cette disposition à l'optimisme seule au premier rang des objectifs éducatifs. Mais nous avons vu plusieurs avantages à souligner cette valeur et à lui accorder quelque importance.

D'abord dans le domaine relationnel. Il faut bien admettre que la vie collective se trouve grandement facilitée entre gens de bonne humeur. Il en est de même à l'éco-

le: ceux qui se lèvent du pied gauche, affichant colère et irritation à la première contrariété, agacent les autres, maîtres et élèves. Ils leur rendent la vie impossible. Comme le dit Alain, il y a là comme un devoir à l'égard des autres.

Autre avantage: la communication s'en trouve facilitée et gagne en qualité. Les élèves délégués des classes, réunis à plusieurs reprises cette année, l'ont relevé en planchant sur le thème de la convivialité\*; dans les résolutions émises, on pouvait lire notamment: "Je dis les choses sans blesser." Comment donc le faire mieux qu'avec humour!

Troisième avantage, peut-être plus difficile à mettre en œuvre: l'humour aide à voir les choses autrement, à considérer enjeux, conflits et problèmes sous un angle différent. L'humour favorise ainsi l'émergence d'une certaine philosophie de vie, elle-même clef d'une compréhension du monde qui a grande valeur sur le plan éducatif.

Au terme de l'année scolaire, il est bien difficile de dire dans quelle mesure les intentions ont germé et donné des fruits. Durant ces dix mois de travail, nous avons vu fleurir toutes sortes d'attitudes, des plus positives aux plus répréhensibles. Prenant la couleur de la moquerie, l'humour devint parfois narquois ou provocateur. A maintes reprises, c'est plutôt de rouspétances et de lamentations qu'il faudrait parler.

Ainsi va la vie; celle des adolescents n'échappe pas à la règle. Mais, si rien n'est définitivement acquis dans ce domaine, nous pensons cependant avoir réussi à démontrer, au jour le jour et au travers des événements les plus marquants de l'année, l'importance de voir les choses positivement. C'est d'ailleurs dans cet esprit que nous prenons aujourd'hui congé de nos grand(e)s élèves en leur souhaitant d'entretenir un tant soit peu cette sagesse qui consiste à savoir aussi ... rire de soi-même!

L. Gurtner

\*(voir article en page 16)



**Activités    Participants**

***Culture***

Voyage à Naples	12
Montage électronique	11
Informatique	32
Fabrication de maquettes	10
Photo noir-blanc	20
Film d'animation	13
La cuisine par la pâtisserie	48
Bande dessinée	5
Peinture sur soie	7
L'automobile et ses secrets	14
Initiation au jeu d'échecs	10
Composition en musique RAP	6
Soin du corps et du visage	34
Initiation à la sophrologie	18
Techniques d'autodéfense	20
Stage préprofessionnel	17

***Sports***

Ski alpin	65
Snowboard	98
Polysportif d'hiver	74
Camp ski et snowboard de Champéry	71
Camp ski et snowboard de Montana	44
Jeux polysportifs	11
Basket	16
Football	36
Hockey	13
Hip-Hop	12
Rock'N Roll	10
K'dances	41
Taiji et Kung-Fu	8
Equitation	21
Tennis de table	11
Haltérophilie	8
Patinage	13
Tennis-squash	12
Tir à air comprimé	11
Tir à l'arc	7
Escalade	17

Une semaine pa

19 au 23 février 2001



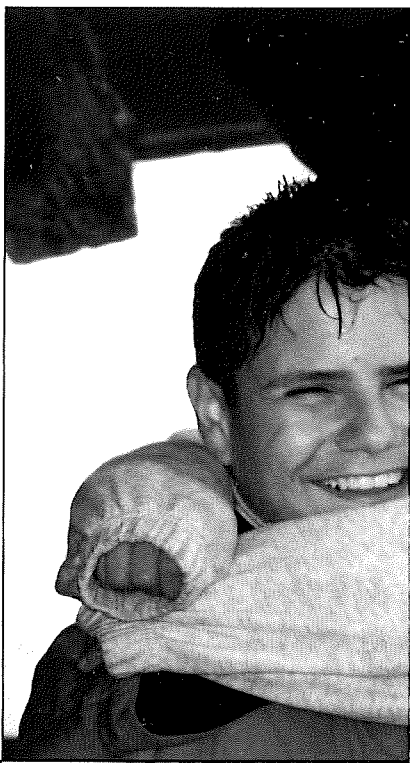
omme les autres...



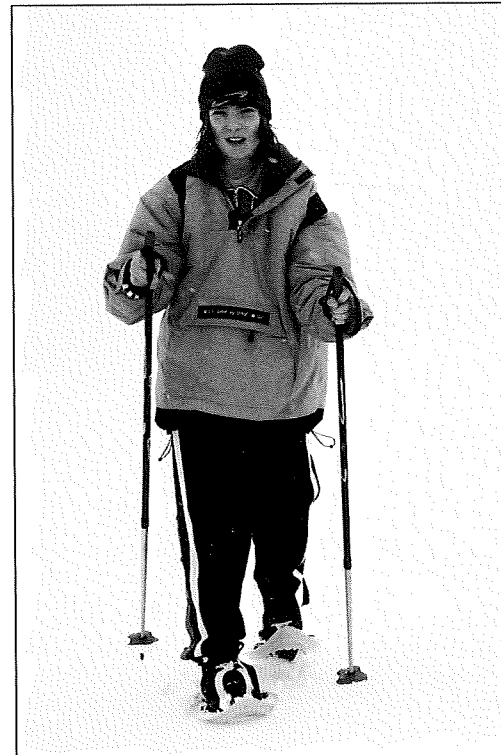
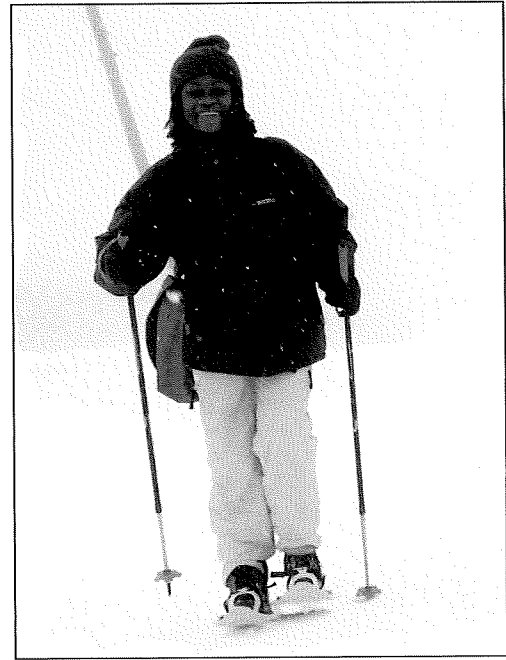
Charmey,  
Jaun,  
Moléson,  
les Mosses

Ski, snowboard, raquettes, ski  
de fond, patinage et piscine

6



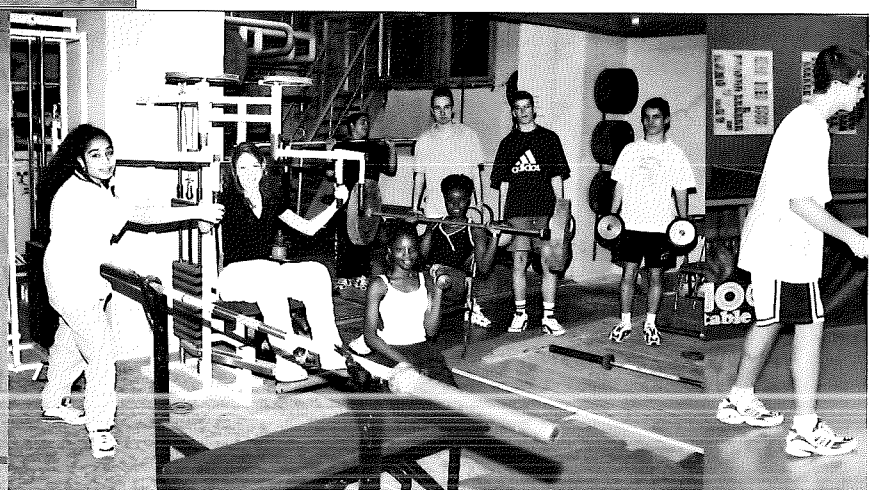
La présente édition des "Infos du Belluard" fait la part belle au reportage consacré aux activités de la semaine de février. C'est vrai que celle-ci a conquis depuis longtemps ses lettres de noblesse au sein de l'école. Mise sur pied dès les premiers frimas de l'automne, elle nécessite un nombre considérable d'heures de préparation. De nombreux moniteurs fonctionnent aux côtés des professeurs dans les différentes activités, ce qui élargit notablement la palette des propositions. Plus de la moitié des élèves pratiquent un sport d'hiver, sous forme de journées ou de camps de ski. Pour certains, c'est l'occasion d'améliorer une technique déjà bien entraînée; pour d'autres, comme le montrent ces images, c'est la découverte des possibilités qu'offrent les balades en raquettes ou à ski de fond. Mais que ce soit sous la neige ou en ville, les activités culturelles et les sports pratiqués sont l'occasion d'apprentissages nouveaux, de découvertes et de rencontres au contact d'adultes généralement très passionnés par les activités qu'ils présentent. A voir les sourires affichés face à la caméra, on peut en déduire sans trop se tromper que cette forme d'apprentissage est largement plébiscitée par les élèves.





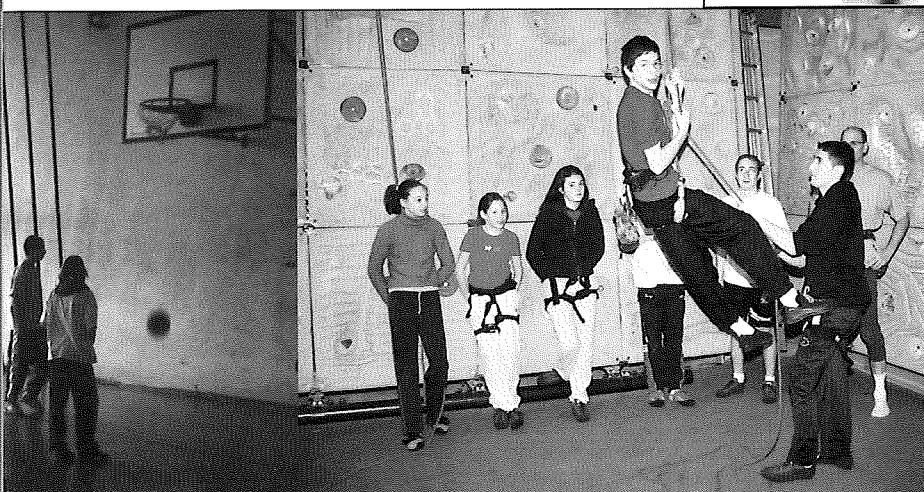
Ping-pong,  
tennis, squash,  
tir à air comprimé,  
tir à l'arc,  
haltérophilie

8





Basket,  
escalade,  
hockey,  
équitation



# Autodéfense, taiji / kung-fu



Le cours d'autodéfense est un moyen de prévenir la violence contre les filles, en leur apprenant à fixer des limites et à réagir si ces limites ne sont pas respectées. Le moment où les filles ont cassé leur planche reste un des points forts de ces matinées: un élan de solidarité et d'encouragement entre elles. Je garde un bon souvenir de toutes ces filles pleines de ressources.

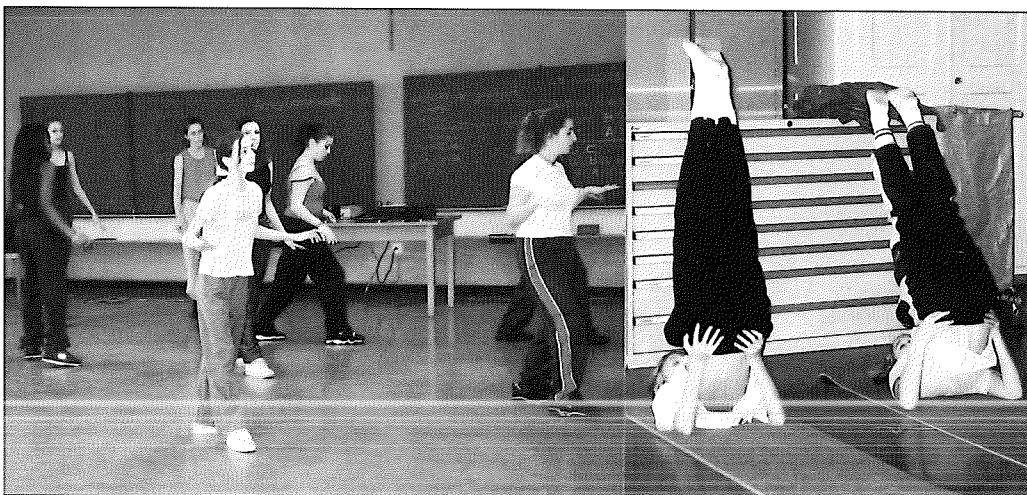
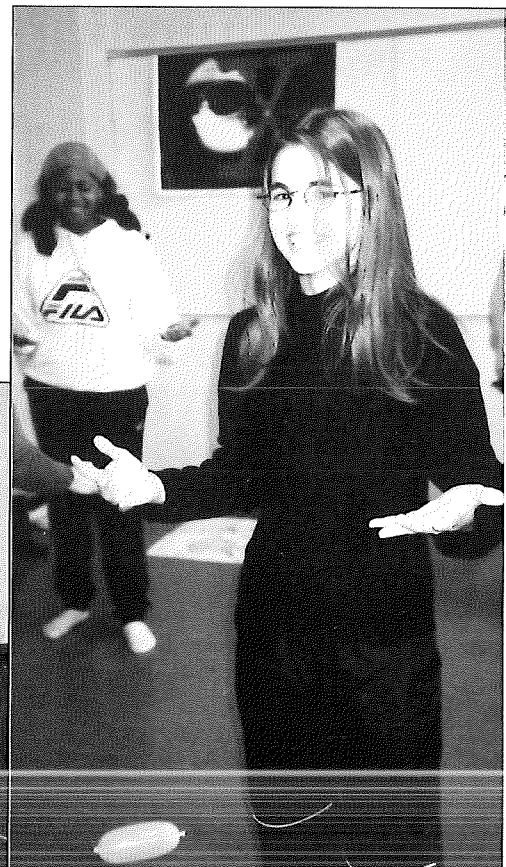
Rose-Marie Roubaty  
Monitrice

Le cours d'autodéfense vise à permettre aux participantes de développer et d'améliorer leur confiance en elles. Il est primordial que les femmes puissent s'affirmer et donner leur avis dans une société qui commence seulement à les valoriser. Les hommes ont également un rôle important à jouer dans le changement des mentalités masculines et féminines. C'est un travail de longue haleine qui doit se faire ensemble.

Reynald Olivier  
Moniteur

10

## Sophrologie

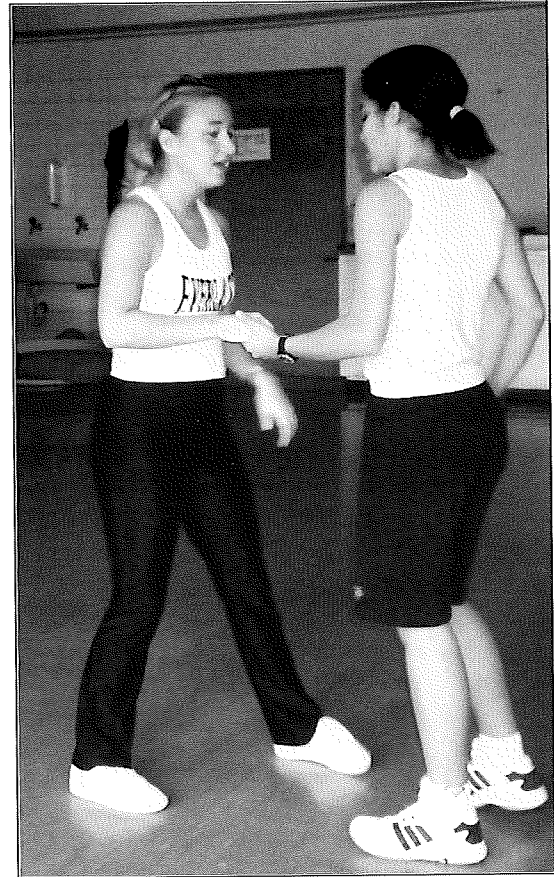


## Soins corps et visage

Si tu es une fille et que tu veux te prendre en main, cette activité est faite pour toi. Tu peux prendre soin de toi de la tête aux pieds. Des expériences, on en fait et pas qu'un peu. Tu peux apprendre à fabriquer des masques, à pratiquer des massages, à te faire les ongles, ... Tout cela n'est pas forcément extraordinaire, mais je te garantis qu'après tu te sens vraiment bien dans ta peau. Expérience faite!

Fatima Monn,  
Rebecca Carnevale,  
classe 3H

Un tout grand merci à la maison l'Oréal, qui a fourni les produits gratuitement.

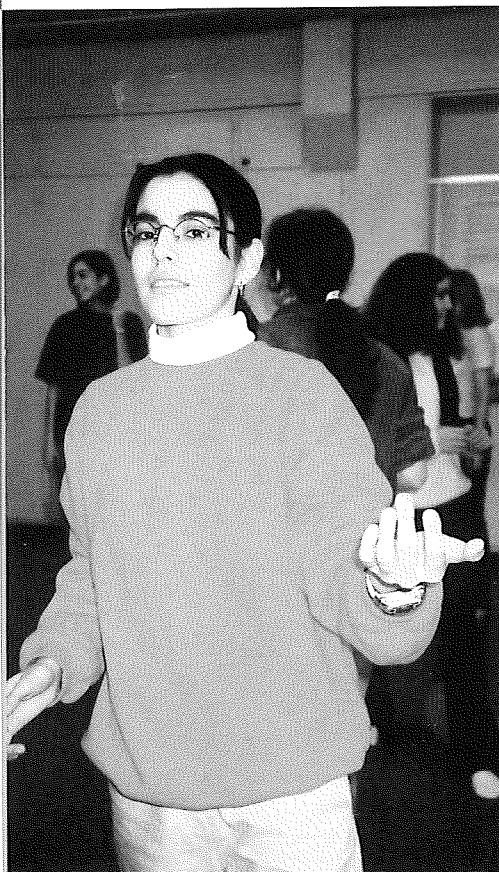


## Hip-hop, rock, danses

Je trouve que le cours de K'danses était très intéressant parce qu'on a appris plusieurs danses comme la salsa, la valse, le disco fox, le tango, ...

Tout le monde était attentif et intéressé. M. Reich était très gentil. Malheureusement nous étions obligées de danser entre filles car il n'y avait pas de garçons.

Leila K, classe 3K



## Film d'animation, bande dessinée, maquettes, cuisine

Comment est-il possible de reconstruire l'école du Belluard de A à Z, de la salle de classe au bureau du directeur, de créer des professeurs et des élèves, de les faire agir selon nos moindres désirs, pour le plus grand plaisir des spectateurs, et tout cela en cinq après-midi?

En participant à l'atelier film d'animation, pardi!

Durant toute la semaine, ce ne sont pas moins de 13 élèves qui ont imaginé, construit et animé le petit monde de l'école sur le thème «Les interdits».

Pour l'Association des amis de  
Cinémagination  
Frédéric Guillaume

Pour commencer à faire un film d'animation, il nous fallait un scénario. C'est pourquoi nous avons tous cherché des idées et les avons finalement mises en commun. Ensuite nous avons créé et monté les décors du film dans l'atelier des frères Guillaume. Nous avons modelé nos personnages puis avons commencé le tournage image par image. Nous n'avons pas eu le temps de faire la bande du son mais le résultat était quand même pas mal.

J'ai beaucoup aimé cette activité et j'y ai appris bien des choses. Seul petit hic, nous étions deux fois trop nombreux.

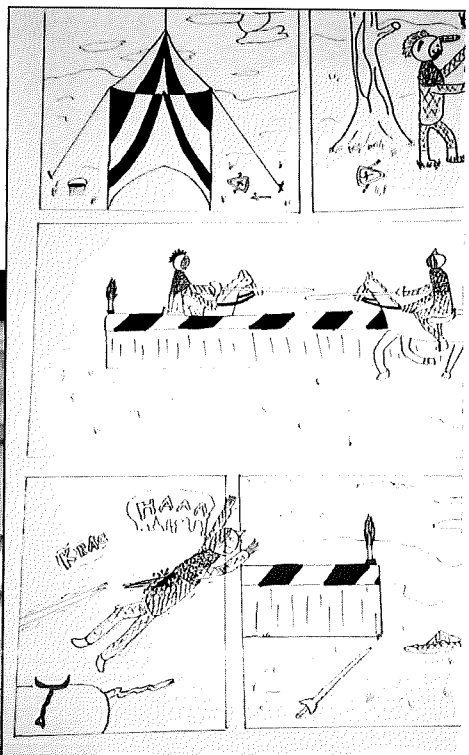
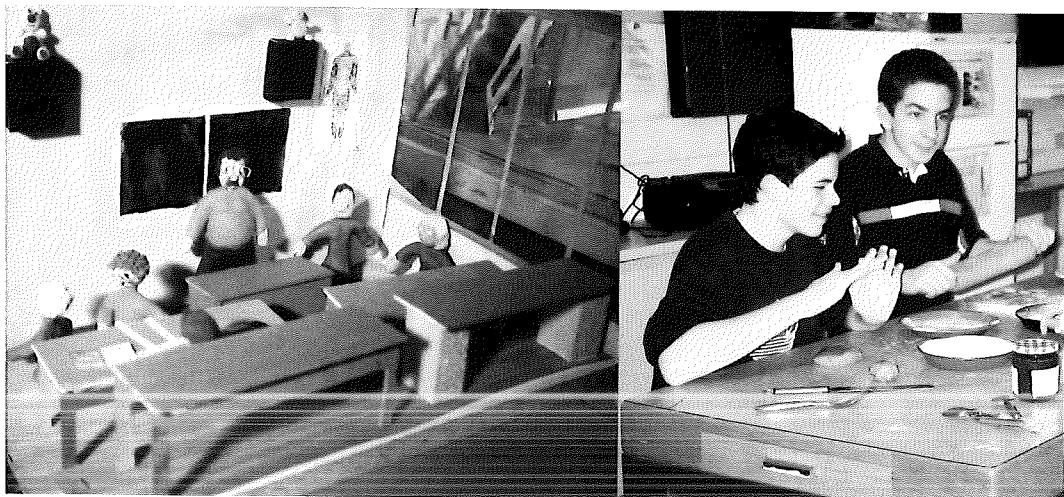
Philippe Humbert, classe 3L

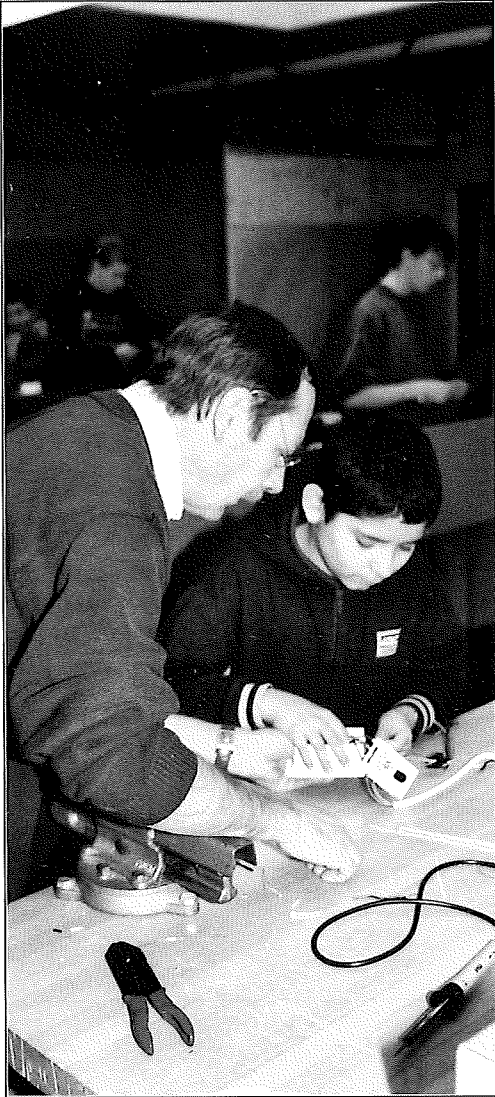


Je dirais que durant cette semaine l'ambiance a été très sympathique. Les frères Guillaume et notre petit groupe avons été en très bons termes. L'organisation des installations nous a beaucoup aidés afin de pouvoir tourner notre petit film. Un film humoristique très varié sur la vie au Belluard. Cela m'a beaucoup plu et je crois que je ne suis pas la seule. Si bien que cela a été une semaine délirante et intéressante.

Anne-Julie Wyss, classe 3L

12





## Composition rap, montage électronique, les secrets de l'automobile

J'ai participé au montage électronique pendant la semaine sportive, nous devions construire un variateur de lumière.

L'activité se donnait dans un bâtiment du Centre Professionnel. Nous étions dix élèves et un professeur du Belluard. Le premier jour, nous avons eu un ingénieur en informatique, président de l'Association des électriciens fribourgeois, qui nous a donné un cours théorique sur l'électricité. Nous avons utilisé des perceuses et des fers à souder pour monter notre variateur de lumière. Nous avons un plan de montage et les conseils de quatre connaisseurs, patrons de moyennes entreprises électriques. Ils se sont relayés pour nous aider pendant les quatre autres jours restants.

A la fin de cette semaine, chacun a pu rentrer à la maison avec son montage terminé.

J'ai beaucoup apprécié cette activité surtout le cours théorique, qui m'a apporté beaucoup de choses sur l'électricité.

Arnaud Volery, classe 3K

### Les secrets de l'automobile

C'était très intéressant mais un peu trop long. Il y avait beaucoup de théorie et peu de pratique. Le mercredi et le jeudi, nous sommes allés au TCS à Granges-Paccot. Nous avons vu comment se fait une vidange.

Christophe Jolissaint, classe 1H



# WALDNER

## WALDNER SA

3, chemin de la Damataire  
CH-1009 PULLY-LAUSANNE  
Téléphone: 021/729 64 66  
Téléfax: 021/729 48 67

Votre spécialiste pour l'installation de vos  
laboratoires

écoles, recherche, industrie, hôpitaux, etc.



BAYARD PRESSE

### La lecture... un atout pour aller plus loin

LES DOSSIERS  
DE L'ACTUALITÉ

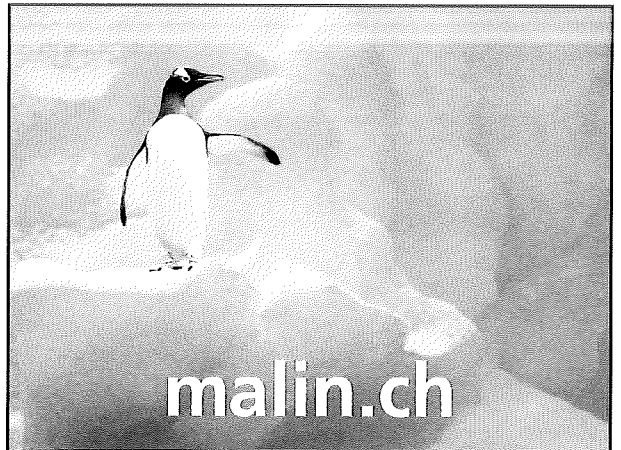
JEBOUQUINE

Okapi

WORLD

- 10 % sur chaque abonnement

Renseignements:  
Valentine Murith  
Rue des Alpes 38  
1700 Fribourg  
026 323 17 45



# malin.ch

## 1 + = gaz naturel

C'est l'avenir qui compte.

- un trésor issu des profondeurs de la terre respectueux de l'environnement
- une énergie d'avenir par excellence qui s'installe partout
- une utilisation souple et magique

# frigaz

20 ans

tél. 026 322 30 35, fax 026 322 56 70  
E-mail: frigaz@ville-fr.ch

## JOUEZ AU FOOTBALL!

**Ou, devenez arbitre,  
dès 16 ans:  
un sport, un loisir  
et des avantages;  
pour filles et garçons.**

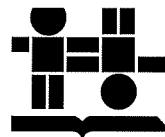


Case postale 333  
1701 Fribourg  
Tél. 026/466 40 87

## “Verbiages”

pour conjuguer en jouant!

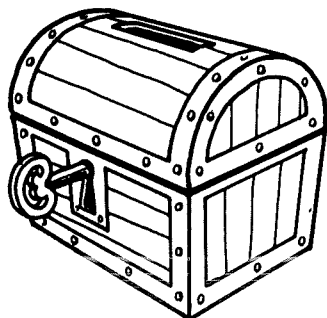
Notre nouveauté très populaire auprès des élèves



Accueil, conseil, qualité

INTERLUDE

Rue André-Piller 33B — 1762 Givisiez  
Tél. 466 71 10 – Fax 466 82 10



## CAISSE D'ÉPARGNE DE LA VILLE DE FRIBOURG

Un service professionnel de proximité



Rue du Criblet 1  
1701 Fribourg  
Tél: 026/323 14 01

RBA BANK BANQUE



5 COURTS DE SQUASH  
4 COURTS DE TENNIS  
3 COURTS DE BADMINTON

SPÉCIAL «JEUNESSE»

6 À 16 ANS:

5 FR. PAR PERSONNE

MATÉRIEL À DISPOSITION

**École de tennis**

SHOP - Location de matériel Service  
de cordage rapide

SAUNAS - SOLARIUMS - MASSAGES

Pour vos renseignements: 026/466 44 00  
1763 Granges-Paccot / Fribourg

*Librairie*

**Albert le Grand**

Rue du Temple 1, Fribourg

Tél. 026/347 35 35

Fax 026/347 35 30

**Maintenant sur 3 étages !**

*Boulangerie, Pâtisserie,  
Confiserie, Glaciers  
de qualité*



**JEAN-MARC et PATRICIA SUARD**

Rue Grimoux 14 1700 FRIBOURG Rue de Romont 13

026/322 35 15

026/322 34 19

**FAIGLE**

**OFFICE TECHNOLOGY  
DAY-AND-NIGHT SERVICE**

Photocopieurs

numériques et

multifonctions

couleur ou noir-blanc

Téléfax et imprimantes

**René Faigle**

**Fribourg**

Rue Frédéric-Chaillet 8

1700 Fribourg

Tél. 026/322 33 09

Fax 026/323 26 19

**nashuatec**

# L'École, au

## Réunion des délégué(e)s de classe

Les mardis 3 avril et 5 juin, les délégué(e)s de toutes les classes se sont réuni(e)s pour la deuxième et troisième fois cette année. Lors de la première rencontre, au mois de février, un travail de réflexion avait été soumis aux délégué(e)s, afin d'en discuter en classe avec leurs camarades. Quatre thèmes devaient y être traités: la convivialité, la réputation, la responsabilité, l'attitude à l'extérieur de l'école; il fallait aussi élaborer des résolutions. Les idées principales qui ressortent de ce travail seront présentées plus en détail dans l'édition de la rentrée.

**Convivialité et respect:**

- comment définir ces deux valeurs?
- comment est-ce que je les vis à l'école et en dehors?
- que puis-je faire pour réaliser ces valeurs?

**Réputation:**

- on m'apprécie, on ne m'apprécie pas.
- que fais-je pour / contre?

**Responsabilités:**

- que fais-je pour assumer les miennes, à l'école, à la maison?

**Attitude en ville et dans les transports publics:**

- quels sont les problèmes que je rencontre?
- que puis-je faire pour contribuer à une amélioration de la situation?

**Résolutions:**

- je rédige un catalogue de résolutions à proposer à mes camarades.
- chaque semaine une nouvelle idée positive à afficher à l'entrée de l'école.

### Le 22 mars 2001

Deux représentants des Transports publics fribourgeois sont reçus au conseil de direction de l'école. L'objectif est de mettre sur pied, ensemble, des séances d'information destinées à prévenir les actes de violence perpétrés lors des déplacements réguliers vers l'école ou durant le week-end.

### Le 27 mars 2001

Plus de vingt enseignants italiens de la région de Lecce, tous membres de l'Association européenne des enseignants, visitent l'école dans le cadre d'un voyage d'étude en Suisse romande. Ils sont notamment surpris du fait que les élèves arrivent à l'heure - avons-nous une méthode, demandent-ils? -, mais ils trouvent que nous ne disposons pas de beaucoup d'ordinateurs et que notre enseignement est peu tourné vers l'Europe! Ils nous ont néanmoins invités chaleureusement à leur rendre visite!

### Février-mars-avril

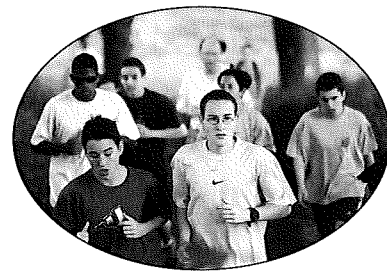
Des dossiers importants concernant l'enseignement de l'anglais, des mathématiques, des sciences et de la géographie sont en cours d'analyse. Pour les premiers, il s'agit de se préparer à l'arrivée de nouvelles méthodes d'apprentissage, pour les seconds, c'est plutôt une mise à jour des programmes et des moyens d'enseignement.

## Les résolutions de la semaine

Classes:

- 1L : "Je réfléchis avant d'agir."
- 2A : "On vous respecte, alors respectez les autres."
- 2B : "Si tu kiffes pas une personne, laisse-la vivre sa vie. Si elle t'embrouille, t'abaisse pas à son niveau. Au lieu de péta, casse-toi!"  
"Si une personne te provoque, poursuis ton chemin."
- 2F : "Aimer les autres, c'est s'aimer soi-même."
- 2N : "Je dis les choses sans blesser."  
"J'aide un camarade en difficulté."
- 2M : "J'accepte l'autre dans ses différences."
- 3F : "Pas d'exclusion dans le groupe."
- et encore: "C'est si simple de dire merci."  
: "Laisse tes injures au vestiaire."

# our le jour



**Le 23 mai 2001:**

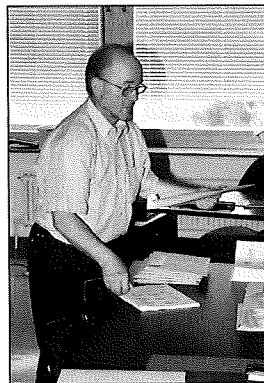
## *jour de la grande marche*

Quelques maîtres et ... 700 élèves dans la nature: la tradition est respectée! Lors de la journée du fameux test complémentaire, connu aussi sous l'appellation mystérieuse de TAC, les élèves ont effectué une marche sportive de 11km environ. Les visages rayonnants et l'enthousiasme des participants, plus visibles au départ qu'à l'arrivée, nous ont démontré, une fois encore, que cette activité sportive méritait d'être maintenue ce jour-là, pour autant bien sûr que le TAC ait toujours lieu, lui aussi.



**Le 23 mai 2001, toujours**

Pendant que certains transpiraient, d'autres suaient et parfois s'usaient sur des problèmes de mathématiques, sur un texte dont il fallait comprendre et les personnages et la chronologie, sur des questions de vertébrés, d'histoire, de signaux et d'heures qu'il fallait exprimer en allemand. Ce matin-là, plus de 260 élèves pour le Belluard, 2200 pour la partie francophone du canton, ont donné le meilleur d'eux-mêmes durant une heure et quarante-cinq minutes d'épreuve. La moyenne obtenue est de 60,4 points sur un maximum de 75. L'épreuve de français fut particulièrement bien réussie, suivie de celle des mathématiques et, enfin, de celle des connaissances générales. Au terme des entretiens conduits avec l'inspecteur et les maîtres de l'école primaire, les 248 élèves qui fréquenteront notre école cet automne se répartissent ainsi: 78, soit le 31.5%, seront en classe pré-gymnasiale, 111, soit le 45%, en classe générale, 52, soit le 21%, en classe pratique et 7, soit le 2.5%, en classe de développement.



*C'est une affaire sérieuse, n'est-ce pas M. Cuennet!*

## **Activités culturelles**

Comme d'habitude, les frères Guillaume font un tabac avec leur film d'animation, qui révèle les mille et un secrets du tournage.

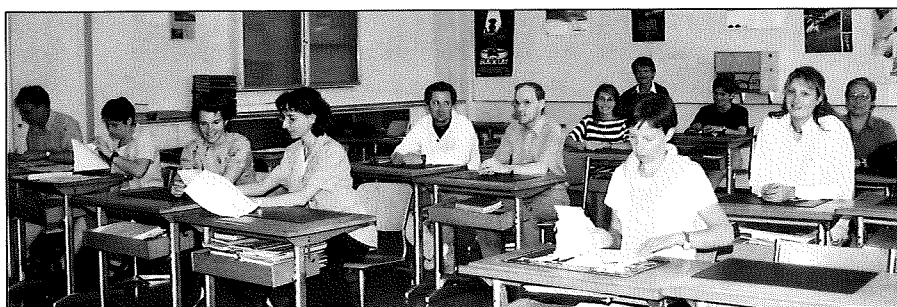
A la veille des vacances de Pâques, cinq couples de l'école "K'dances" animent gaiement la scène de la grande salle.

## **Le 9 mai 2001**

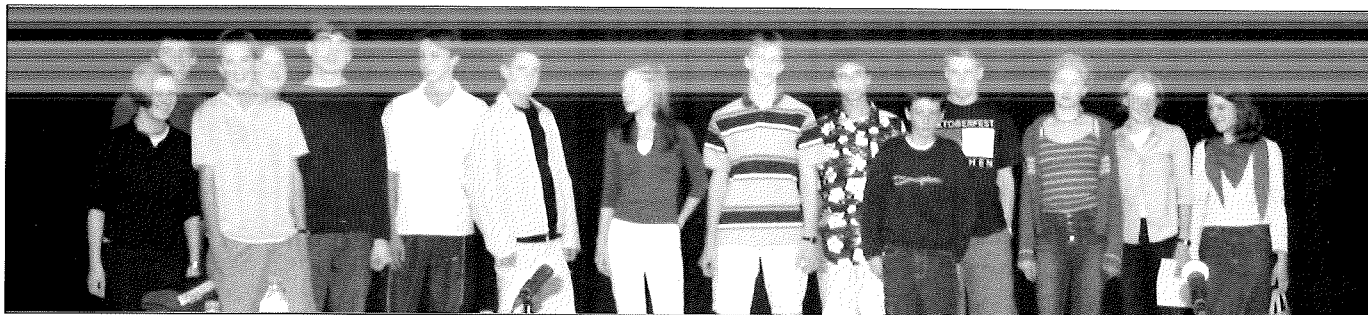
Journée pédagogique des maîtres. A l'ordre du jour: la vie, à l'intérieur de l'établissement.

## **Le 11 mai 2001**

La "Crédit Suisse Cup", traditionnellement appelée "Coupe Philips", s'est déroulée à Villaz-St-Pierre. Deux équipes ont représenté notre école à cette manifestation, dont une équipe de filles. A défaut de brillants résultats, la bonne humeur et le comportement exemplaire de nos élèves sont un signe très encourageant pour les manifestations futures.

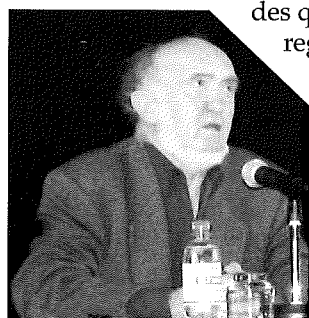


*Tous les maîtres sont à pied d'œuvre ce jour-là, traquant aussi bien les erreurs que les points à récupérer pour un raisonnement correct ou une réponse logique noyés au milieu de résultats parfois erronés.*



### Mathématiques sans frontières

La classe 3G du Belluard s'est classée troisième dans le cadre du concours "Mathématiques sans frontières 2001".



Passionnant !

Chaleureuses félicitations à tous les élèves de la classe 3G et à leur maître, M. Yvan Oberson.

Une telle manifestation, rassemblant 141 classes de 9<sup>ème</sup> année provenant des quatre horizons de la Suisse, permet aux élèves de porter un autre regard sur les mathématiques. L'épreuve met en œuvre des objectifs très importants tels que le sens de l'organisation, la répartition des exercices, le travail en collaboration, la résolution de problèmes variés et la présentation impeccable de leurs solutions, etc. Ces objectifs-là ont été totalement atteints par la classe 3G, raison pour laquelle tous les élèves ont été invités à une séance de remise des prix (un CD) qui eut lieu le mercredi 23 mai au collège de Terre-Sainte à Coppet, VD. Les élèves ont eu droit, en prime, à une conférence d'Albert Jacquard intitulée «Les mathématiques, l'un des plus beaux sujets de conversa-

Le 17 mai 2001

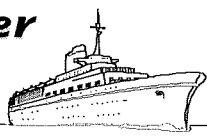
Anecdote: un élève, P. N., oublie son sac de sport. Il téléphone au secrétariat et demande qu'on appelle le concierge pour qu'il voie le maître de sport afin que ce dernier donne son sac de sport à un autre élève!!!

Quelques jours plus tard

Au secrétariat toujours, à 17h30: "Madame, vous pourriez aller voir en classe, ma fille a oublié son natel!!!" Eh oui!

## Carnet de route

### Calendrier scolaire



Vacances d'été:  
du samedi 7 juillet 2001  
au mercredi 22 août 2001.  
Reprise des cours le jeudi 23 août.

Vacances d'automne:  
du samedi 13 octobre 2001  
au dimanche 28 octobre 2001.

Vacances de Noël:  
du samedi 22 décembre 2001  
au dimanche 6 janvier 2002.

Vacances de février  
du samedi 9 février 2002  
au dimanche 17 février 2002.

Vacances de Pâques:  
du samedi 23 mars 2002  
au dimanche 7 avril 2002.

Sont jours de congé :  
le jeudi 1<sup>er</sup> novembre (Toussaint),  
le jeudi 9 et le vendredi 10 mai  
(Ascension), le lundi 20 mai  
(Pentecôte), le jeudi 30 et le ven-  
dredi 31 mai (Fête-Dieu).

### Mariage

Se sont unis pour la vie, en date du 7 avril 2001, Mlle Muriel Zurkinden, professeur d'anglais et d'allemand, et M. Noël Sestayo. Nous leur adressons nos meilleurs voeux de bonheur.

### Nécrologie

Le 9 mai 2001 décédait M. Jean-Claude Piller, papa de Benjamin, élève de la classe 1B. Quelques semaines plus tard, le 9 juin 2001, Rachel et Cédric, élèves des classes 1N et 3K, connaissaient la douleur de perdre leur maman, Mme Mireille Schultheiss. Le 19 juin 2001 décédait Mme Claudine Aeby, maman de David, cl. 1M.

Nous exprimons notre sincère sympathie à ces élèves dans le deuil ainsi qu'à leurs familles.

# A Pompéi, les murs parlent



**P**ompéi. Tout le monde connaît. Une ville romaine des environs de Naples, carrément submergée par les matières éruptives du Vésuve entré dans une colère monstre le 24 août de l'année 79. Cette histoire-là, tout le monde en a entendu parler.

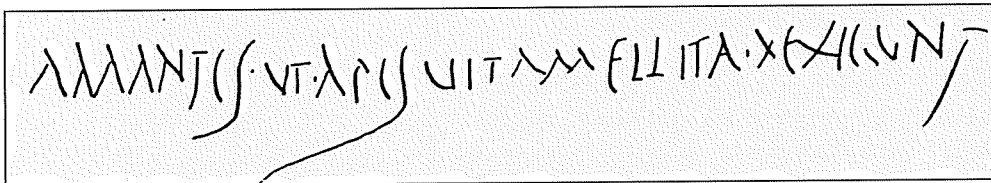
Presque deux mille ans après, treize élèves de l'école du Belluard, très motivés par l'étude du monde romain, ont entrepris un voyage d'étude à Pompéi sous la conduite de leur professeur de latin, qui a préféré rester anonyme jusqu'au bas de cette page. Un plongeon d'une semaine à l'intérieur de cette cité miraculeusement bien conservée par les déjections volcaniques. Découverte des rues, des monuments, des maisons et de tout ce qui fait une ville de vingt mille habitants. Découverte aussi des centaines de graffiti laissés sur les murs par des enfants et des adultes au hasard d'un passage. En voici quelques échantillons, encore tièdes de la sincérité de leur auteur, étonnamment proches de nous. Lecture toujours émouvante, souvent drôle.

*Non, ces petits écoliers italiens n'écrivent pas sur les murs de Pompéi! Très intéressés, ils prennent en notes les explications données par leur maîtresse..*

Sur un mur de la maison du Labyrinthe, dont le propriétaire était fasciné par le mythe crétois du héros Thésée:

Texte latin: LABYRINTHUS  
HIC HABITAT  
MINOTAURUS

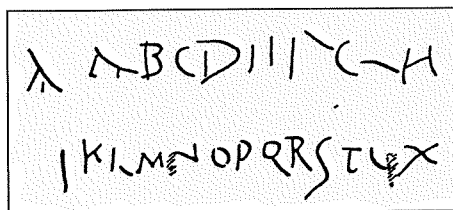
Traduction: Labyrinthe  
ici habite  
le Minotaure



Dans le salon de la maison des Amants:

Texte latin: AMANTES UT APES VITA(m) MELLITA(m) EXIGUNT

Traduction: Ceux qui s'aiment, comme les abeilles, passent une vie miellée.



Dans la rue, une inscription peu inspirée, mais facile pour les débutants:

Texte latin: A A B C D E F G H I K L  
M N O P Q R S T U X

Traduction: la même chose qu'en latin. Question: quelles sont les lettres qui manquent parce qu'elles n'existent pas?

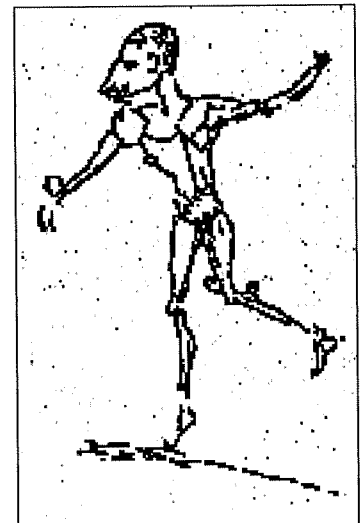
Et puis pêle-mêle, deux inscriptions transcrites et traduites. Juste pour le plaisir. Dans un thermopolium (bis-trot):

Texte latin: AVETE, UTRES SUMUS.  
Traduction: salut à vous! Nous sommes de vraies outres!

Sur le mur des toilettes dans une maison privée:

Texte latin: APOLLINARIS MEDICUS TITI IMP(erator) HIC CACAVIT BENE

Traduction: Apollinaris, le médecin de l'empereur Titus, a fait ici un bon caca.



*Le dieu Mercure apprécierait-il cette représentation de lui sur un mur?*

Le voyage de Pompéi a donné lieu à une exposition très intéressante montée par les élèves de la classe 3G. Intitulée «Vita Romana», elle présentait dans le hall d'entrée les différentes facettes de la vie quotidienne des Romains.

Daniel Stevan

## Les aventures de Virgule

**L**e 21 mars, ayant vu poindre une fleur de cerisier, la très aristocratique Mademoiselle Virgule de Guillemets décida, sur un coup de tête, de partir pour l'Auvergne et sa résidence secondaire. Sans hésiter, elle sauta dans son luxueux cabriolet, laissant là son téléphone et son ordinateur portable "afin de ne pas être dérangée."

Melle de Guillemets partit donc, dans son superbe cabriolet. De tous les véhicules qu'elle possédait, c'était son préféré. Dès qu'elle l'avait acheté, elle l'avait fait repeindre en doré. La capote, elle, était rouge, du même rouge que le velours des sièges. De plus, une vitre la séparait de son chauffeur, un brave garçon nommé Horace. Virgule savait que le voyage jusqu'en Auvergne était long, aussi s'endormit-elle, bercée par les légers cahots du voyage, alors que l'on venait de dépasser Vieux Pont, le dernier hameau avant la campagne. Quiconque aurait vu Melle de Guillemets ainsi pour la première fois aurait pu jurer qu'elle n'avait guère plus de quinze ans; pourtant elle allait sur ses vingt-trois ans, mais ressemblait toujours à une enfant; ses cheveux blonds, tressés en une longue natte, reposaient sur son épaule, un mince sourire apparaissait sur ses lèvres fines et ses yeux fermés ne révélaient pas leur couleur bleue.

Soudain, un choc violent la propulsa en avant. Son chauffeur passa la tête par la vitre qui les séparait et lui dit: "Désolé Mademoiselle, mais il n'y a plus d'essence dans le réservoir; je vais aller au village voisin en acheter" et il partit. La nuit vint et il n'était toujours pas revenu. Virgule, apeurée, commença à pleurer. Tout à coup, la portière s'ouvrit. Elle leva les yeux et vit un homme, apparemment jeune et vêtu comme un paysan. Virgule pensa que s'il soignait son apparence il serait sûrement beau. En effet, il avait des cheveux bruns ébouriffés, des sourcils broussailleux et ses joues et son menton laissaient voir qu'il y avait long-

temps qu'il ne s'était pas rasé. Pourtant ses yeux pétillaient de malice et il lui souriait. Il lui dit:

"Eh bin, ma p'tite dame, qu'est-ce vous faites là toute seulette?"

- Je me rends en Auvergne.

- En Auvergne? C'est plutôt loin ça et pis à c'te vitesse, z'êtes pas arrivées!

- Mon chauffeur est parti chercher du secours au hameau voisin car mon véhicule est en panne.

- Ben, suivez-moi, j'veais vous conduire au chaud.

- Je vous en sais gré, mon brave.

- Pis c'est quoi vot' nom?

- Je suis nommée Virgule de Guillemets, duchesse du Point et baronne des Parenthèses.

- C'est un peu long pour moi. J'veais vous appeler Mam'zelle. Moi c'est Pierre."

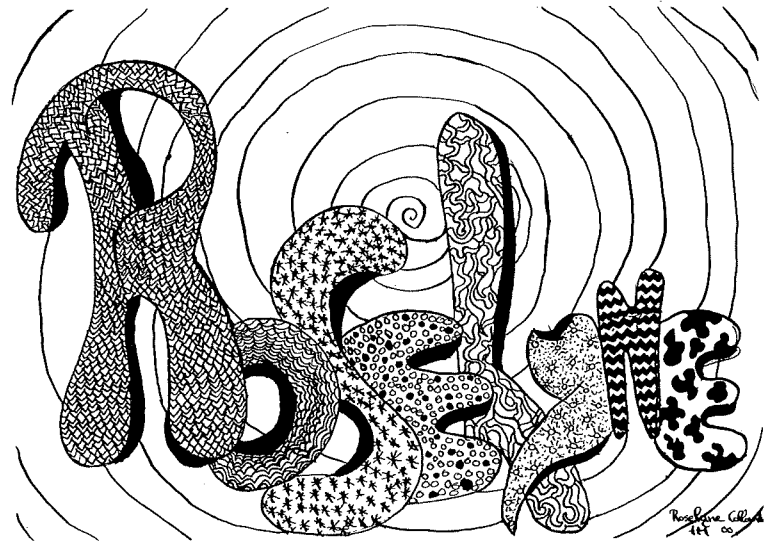
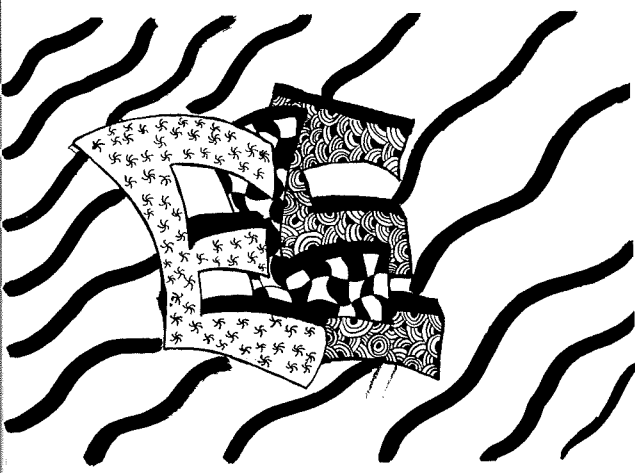
Sur ce, Virgule sortit de la voiture et suivit Pierre, qui la conduisit à ce qu'elle n'aurait pas pu qualifier autrement que d'épave. C'était une vieille charrette en bois, montée sur deux roues en fer et tirée par une mule.

"Montez" lui dit Pierre.

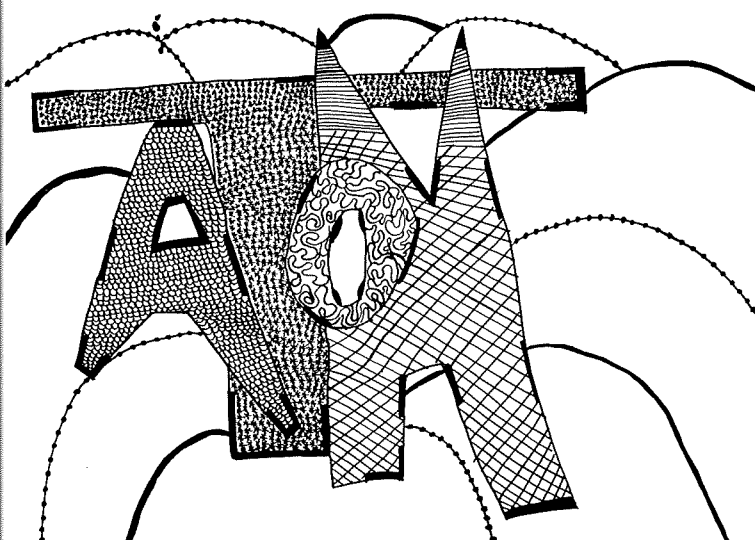
Elle s'exécuta et ils partirent. Le voyage ne dura que peu de temps, car au bout de quelques minutes cahin-caha, la mule stoppa net. Pierre descendit et constata qu'elle s'était cassé une jambe et saignait de la patte. Il retourna auprès de Virgule et arracha un bout de ses jupons pour bander la patte de la pauvre mule. Puis ils l'abandonnèrent là et continuèrent à pied. Ils arrivèrent enfin devant une grange et Pierre lui dit: "C'est chez moi."

Elle dut dormir là, entourée de cochons qui grognaient, de chèvres qui bêlaient et d'un vieux cheval qui avait perdu la majeure partie des dents. Elle passa la pire nuit de sa vie et quand, au matin, Horace arriva devant l'entrée de la grange – il avait été guidé par des paysans qui avaient vu Virgule aller chez Pierre – elle tomba dans ses bras en disant qu'elle voulait retourner chez elle, à Paris, pour retrouver le XXI<sup>e</sup> siècle.

Virginie Malo, 2K



Richard Clark  
1992



# Tabac, assez! Tab'assez-le!

*Durant l'année scolaire 2000-2001, au Belluard comme dans de nombreuses écoles de Suisse, on a saisi l'opportunité de conduire une action de lutte contre le tabagisme, fléau qui semble en recrudescence nette, et particulièrement, hélas, chez les jeunes filles.*

L'Association suisse pour la prévention du tabagisme (AT) a lancé, en début d'année, un concours intitulé "Let it Be - Je ne fume pas, je gagne", ouvert à tous les adolescent(e)s s'engageant à ne pas fumer pendant une période de six mois. De nombreuses classes du Belluard (67% des élèves), comme d'autres CO du canton et de la Suisse, y ont participé.

Par groupes ou par classes compactes, les élèves participant au concours se sont engagés, au début de l'année, à ne pas commencer à fumer et, pour quelques-uns, à cesser de le faire. Mois après mois, les participants ont envoyé à l'AT des messages confirmant l'engagement pris.

Le tirage au sort, effectué le 31 mai, Journée mondiale sans tabac, a désigné, notamment, deux classes singinoises parmi les heureux gagnants.

Devant le grand succès remporté par cette action, l'antenne fribourgeoise du CIPRET (Centre d'information et de prévention du tabagisme) a décidé de récompenser, par un prix de 350 fr, une classe du canton organisant une activité spéciale pour promouvoir la lutte contre le tabac.



Notre classe, la 2K, s'est lancée avec enthousiasme dans cette action, en y consacrant plusieurs heures de français.

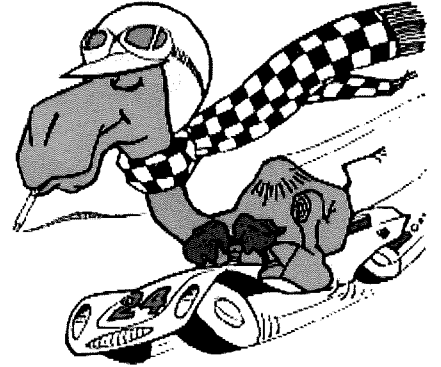
Nous avons commencé par une leçon consacrée à l'étude de quelques diapositives de publicités sans rapport avec le tabac, pour découvrir notamment les notions de dénotation/connotation. A cette occasion, la classe a été amenée à réfléchir sur le rôle du choix du personnage (âge, sexe, aspect), de sa fonction dans l'image, de la présence éventuelle d'un animal, de l'impor-



tance du décor, des couleurs, de la composition de l'image, du sens du slogan, etc.

Nous nous sommes ensuite intéressés, selon le même schéma, à des publicités plus spécifiquement liées au tabac. Cela dans le but d'acquérir quelques compétences d'analyse de l'image, compétences acquises autrefois durant les cours de mass-média, malheureusement supprimés depuis belle lurette (ou plutôt "intégrés" au cours de français !)

Chaque élève a ensuite été chargé de trouver des pubs, en couleurs, qui ont été recherchées dans les journaux ou les magazines.



Chacun a réalisé le commentaire d'une publicité. Une première phase a été la présentation orale aux camarades. Cela a permis de dégrossir le travail et de favoriser l'apport d'idées nouvelles de la part des auditeurs (et du professeur!).

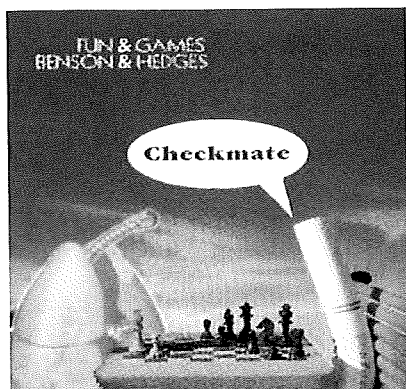
On est ensuite passé à la rédaction du commentaire, qui a été - parfois plusieurs fois - corrigé-commenté par le maître.

La demi-classe (6<sup>ème</sup> heure de français) s'est quant à elle occupée de rechercher des contre-publicités (sur Internet ou dans les journaux) et de les commenter. C'est aussi cette partie de la classe qui s'est chargée de réaliser une quarantaine de panneaux de papier couleur, sur lesquels ont été collés les pubs (ou contre-pubs) et leurs commentaires, et de les fixer aux murs des couloirs de l'école, où ils sont restés accrochés trois semaines en mai dernier.



Un travail d'expression française, sur un thème tournant autour du tabac, a été aussi réalisé au cours de la même période. Les élèves ont créé des textes imaginant par exemple la conception d'une publicité ou rela-

tant l'expérience d'une première cigarette ou se penchant sur les motivations qui poussent l'adolescent à se mettre à fumer ... ou à refuser la première cigarette.



## Objectifs de ce travail

Ils peuvent être résumés ainsi:

- sensibiliser les auteurs aux mécanismes de la publicité (en espérant qu'ils deviennent ainsi plus aguerris devant les innombrables assauts dont ils sont les cibles.) Il semble, d'après les commentaires de certains élèves, que cet objectif ait été au moins partiellement atteint.



- intéresser les camarades-spectateurs. Il est illusoire de penser que la majorité s'est donné la peine de lire tous les panneaux. Mais s'ils ont pu, en passant, jeter un coup d'œil aux plus attractifs et en déchiffrer l'un ou l'autre...
- contribuer à détruire l'image positive de la cigarette chez les jeunes, notamment par l'humour. En espérant qu'un transfert intervienne et que cette prévention s'exerce

aussi à l'égard des autres drogues, notamment en privilégiant l'importance de savoir dire non...

- se livrer à un exercice d'expression: présenter oralement son travail à la classe et composer un texte qui puisse intéresser des camarades de son âge.
- égayer les couloirs de l'école, qui en ont parfois bien besoin.

Ce travail a été assez lourd à gérer. Mais le jeu en valait la chandelle. Car nous avons eu le plaisir de décrocher le prix attribué par le CIPRET, qui nous a été remis par sa responsable, Mme Monica Celio, le 31 mai dernier, juste avant la projection du film *The Insider*, au cinéma Rex, projection à laquelle la classe avait été invitée.



Si, en plus, nous avons contribué un tant soit peu à dévaloriser chez les jeunes l'image de l'herbe à Nicot, et à promouvoir le plaisir de ne pas fumer, alors cette action a vraiment trouvé son utilité.

*Robert Schuwey et la classe 2K*

## Quelques sites web intéressants:

Le concours: [www.letitbe.ch](http://www.letitbe.ch)

Le site de l'ISPA (Institut suisse de prévention de l'alcoolisme et autres toxicomanies): [www.sfa-isp.ch/bodyindex-f.htm](http://www.sfa-isp.ch/bodyindex-f.htm)

Association suisse pour la prévention du tabagisme: [www.at-suisse.ch](http://www.at-suisse.ch)

Fumer moins - Stop Smoking: [www.stop-tabac.ch/](http://www.stop-tabac.ch/)

CIPRET - Prévention Tabagisme: [www.prevention.ch/tabagisme.htm](http://www.prevention.ch/tabagisme.htm)

Le site des pubs détournées: [www.adbusters.org/spoofads/tobacco/](http://www.adbusters.org/spoofads/tobacco/)

Antipub: [www.chez.com/lesurfeur/pubs/cigarette/cigarettes.html](http://www.chez.com/lesurfeur/pubs/cigarette/cigarettes.html)

Une leçon toute prête:  
[www.mediaawareness.ca/fre/prof/activite/sante/fiche19.htm](http://www.mediaawareness.ca/fre/prof/activite/sante/fiche19.htm)

Webdo: Joe Camel ou Joe Chemo?  
[www.webdo.ch/webdo\\_mag/webdomag\\_0199/actuel\\_01.html](http://www.webdo.ch/webdo_mag/webdomag_0199/actuel_01.html)

Marlboro ... impuissant  
[quitsmoking.about.com/health/quitsmoking/cs/impotence/](http://quitsmoking.about.com/health/quitsmoking/cs/impotence/)  
[www.antenna.nl/nietrokers/ae/a03089.html](http://www.antenna.nl/nietrokers/ae/a03089.html)

Combattre le tabagisme  
[promedup-y2k.ctw.net/Tobacco\\_smok/Tobac\\_stor\\_F01.htm](http://promedup-y2k.ctw.net/Tobacco_smok/Tobac_stor_F01.htm)  
[who.int/whr/1999/fr/pdf/Chapter5fr.pdf](http://who.int/whr/1999/fr/pdf/Chapter5fr.pdf)

La publicité pour le tabac et les jeunes: [www.hc-sc.gc.ca/hppb/reduction-tabagisme/publications/medias/factf/factf.htm#jeunes](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/reduction-tabagisme/publications/medias/factf/factf.htm#jeunes)

# L'aventure d'un journal

**U**n journal, ça ne se fait pas comme ça! Pourtant, au Belluard, nous avons tenté l'aventure. Et, comme Bertrand Piccard s'embarquant pour faire le tour du monde, nous avons affrété équipage, matériel et bonne volonté.

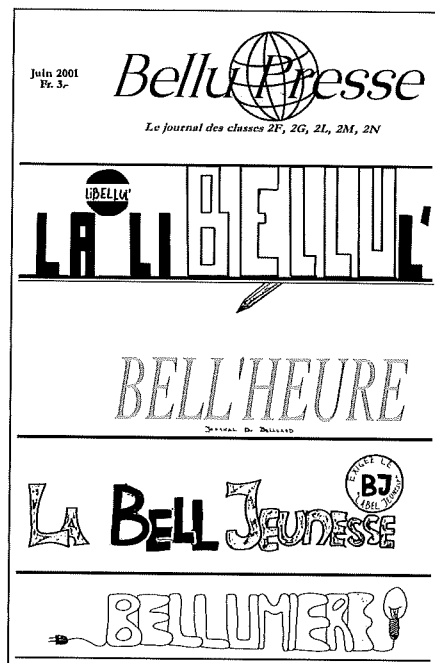
Inspirées d'une foi que Christophe Colomb lui-même n'aurait pas reniée, cinq profs audacieuses, voire téméraires, Suzanne Bourqui, Anne-Marie Macheret, Anne Monney, Claudine Perroud et Marie-Claire Python partent en quête d'un Graal journalistique. La galère? Que nenni! Avec le concours enthousiaste des élèves, l'équipage va naviguer sur l'océan de l'information, accostant diverses plages journalistiques. Au fil de ses pérégrinations, il va croiser - à défaut de monstres ou de cannibales - interrogations, doutes et incertitudes.

Enfin, et après rebondissement, comme par exemple le choix du titre à donner au journal, nos héros découvrent enfin le trésor convoité. Un prix? De l'argent? Les félicitations du directeur? Mieux! Est-ce possible? Oui! Avoir participé à une aventure où chacun a pu s'exprimer et développer ses talents d'écrivain et de journaliste.

Anne Monney

## Sommaire du journal des élèves

<b>Société</b>	
Une vie ailleurs	2
Les Vieux, les Jeunes	3
Drogue	4
<b>Ecole</b>	
Echange de classe	5
L'avenir de 3 jeunes	6
<b>Lecture</b>	
H. Potter	7
Le succès mondial	8
<b>Mode</b>	
A chacun sa mode	9
Etre à la mode	10
Tout pour plaire	11
Mode pour tous	12
<b>Art-Musique-TV</b>	
J.-J. Hofstetter	13
Eminem	14
Hip Hop	15
Friends	16
<b>Jeux vidéo</b>	
Giants citizen	17
Quel jeu?	18
<b>Sports</b>	
Hockey/Snow	19
Basket	20
Cyclisme	21
Cyclisme/Football	22
<b>Récréation</b>	
Annonces/Rigolo	23
Mots croisés	24
<b>Feuilleton</b>	
4/8/11/12/16/24	



Un concours de titres et de logos a permis aux élèves d'élire leur favori. Parmi tous les projets, le jury des profs avait précédemment sélectionné les cinq propositions les plus abouties associant le mot Belluard au nom du journal.

### Quelques-uns des aventuriers s'expriment...

J'ai bien aimé ce travail; il était intéressant à faire. Il a fallu se débrouiller pour les idées et pour imprimer personnellement les textes. Je suis assez fière de mon travail avec mes amies, il m'a apporté plein de choses.

C'était une expérience très intéressante. Chercher des sujets, travailler en groupe, être libre pour un travail m'a beaucoup plu. Faire les journalistes, c'est marrant. Le désavantage, c'est que ce travail était assez long à préparer.

C'est une chouette idée, ce journal. J'ai bien aimé le travail en groupe, même si quelquefois on n'avait pas toutes les mêmes idées. Je trouve que c'est bien de travailler comme ça par groupes. Mais ce qui est dommage, c'est que parfois, quand ce travail est noté, à cause d'une seule personne, tout le groupe peut être pénalisé.

Le texte "Echanges de classes" constitue l'une des pages de "Bellu-Presse". D'autres articles paraîtront dans le prochain numéro des "Infos du Belluard".

## Echange de classes



Les classes 2L et 2N accueillant les élèves de Guin à la gare de Fribourg

### CO Belluard - OS Düdingen

Dans le cadre des cours d'allemand, les classes 2G de l'OS Guin et 2L du CO Belluard ont reçu la possibilité de vivre un échange linguistique français/allemand. L'expérience a débuté par une correspondance de lettres dans lesquelles chacun se présentait à son/sa partenaire.

Plus tard, les deux classes ont été divisées en moitié. Chaque groupe a passé 3 jours dans le CO partenaire. Cet échange a duré 2 semaines. Tous les élèves ont suivi les mêmes cours, bien que ceux-ci aient été un peu ralentis et allégés afin que tout le monde comprenne la matière.

Les professeurs d'allemand ont encore offert la possibilité de passer une semaine supplémentaire chez son/sa partenaire et dans son CO respectif. Cet échange-ci était facultatif, mais la plupart des jeunes ont saisi cette chance.

### Comparaison entre les deux CO

Presque toute la classe de Fribourg a trouvé l'école de Guin formidable. Celle-ci est plus accueillante et confortable; les élèves ont surtout retenu les

#### Appréciation du séjour

Très bien	: 50%
Bien	: 46.15%
Satisfaisant	: 3.85%

#### As-tu envie de reconduire une telle expérience?

Oui:	13 (92,95%)
Non:	1 (7,05%)

Nous l'avons fait, pourquoi pas continuer? Ça donne du plaisir et en même temps du travail aux élèves et, bien sûr, aux correcteurs. Et ça poussera peut-être plus les enfants à lire les journaux!

C'était très amusant. C'était bien de travailler en groupe et avec l'ordinateur. C'est assez bien, mais c'est trop long à faire. C'était marrant de voir la réaction des gens quand on leur demandait si on pouvait les interviewer.

C'était très bien, mais on aurait dû prendre plus de temps, car on aurait pu améliorer des détails, pour que le journal soit encore mieux. Mais j'ai quand même bien aimé faire cette activité, cela change des travaux habituels. Ce qui est décevant, c'est que certains articles ne soient pas sélectionnés.

C'est une expérience assez enrichissante, elle nous montre le travail des vrais journalistes, reporters, etc.

J'ai trouvé que c'était une très bonne expérience. Cela m'a appris beaucoup de choses. Ça nous montre aussi que faire un journal n'est pas si facile. En bref, j'ai beaucoup aimé.

Quelques élèves des classes participantes 2F, 2G, 2L, 2M, 2N

chaises à bascule. Leur salle de gym est énorme et, contrairement au Belluard, les élèves ont la gym mixte. Au cours de musique, ils ne font pas de théorie; au contraire ils apprennent des chants intéressants. Leur salle de musique contient 5 micros, 2 pianos, une guitare, plusieurs tambours et tam-tams, etc...

### Interview

#### Les réactions à chaud des élèves

Chacun a dû remplir un questionnaire. Après le dépouillement de ceux-ci, voici ce que les élèves en pensent.

#### Impressions générales

Quelques élèves de Fribourg ont trouvé l'accueil à Guin un peu froid, car il n'y avait qu'un professeur et un élève. Mais dans l'ensemble, chacun a été accueilli chaleureusement par son/sa partenaire. Les professeurs parlaient très bien le français. Tout le monde participait et apportait sa précieuse collaboration afin que chaque personne se sente à l'aise.

#### Les cours les plus cotés

Les élèves de Fribourg ont nettement préféré la musique; la branche moins appréciée était les maths. Les élèves de Guin ont préféré l'économie familiale; la branche la moins appréciée était l'histoire.

#### Ton expérience t'a-t-elle apporté quelque chose?

##### Au niveau de l'allemand?

Sur 22 élèves, près de la moitié ont trouvé qu'ils s'étaient améliorés plutôt au niveau de la prononciation. Les autres au contraire ont plutôt amélioré la compréhension. Ce qu'ils ont enfin compris, c'est les règles et la grammaire de l'allemand.

##### Au niveau humain, relationnel?

Sur 22 élèves, un peu moins de la moitié ont trouvé l'accueil vraiment cordial et l'ambiance conviviale. Les autres élèves n'étaient pas très convaincus. D'après les témoignages recueillis en classe, certaines familles ne considéreraient pas leur invité(e) comme il se doit: il y avait peu de conversation, celle-ci étant uniquement en allemand - ou pire! en dialecte. Certains frères et soeurs se querellaient sans fin, etc...

Bruna Campos,  
Sophie Bongard, classe 2L

# Jeter des ponts entr

**23 janvier 11h 30:** l'animatrice Amaëlle de Radio-Fribourg reçoit deux élèves de la classe 3B, Pietro et Sébastien, et leur maître de classe Jean-Marc Schweizer pour parler d'un projet de rencontre entre jeunes et retraités. Un appel est lancé en direct sur les ondes:

**"Si vous êtes à la retraite, que vous habitez Fribourg, cette annonce vous concerne: une classe d'élèves de 3<sup>e</sup> du CO du Belluard cherche des personnes appréciant les jeunes et d'accord de les rencontrer pour parler du bon vieux temps."**

Durant les jours qui suivent, cinq personnes répondent favorablement. Mais c'est trop peu. Mme Delaloye accepte volontiers d'ouvrir les portes du Home Le Manoir à Givisiez où trois résidents sont d'accord de recevoir des élèves.

Le 5 février, les rencontres ont lieu au domicile des retraités, au restaurant du Jumbo et au Manoir.

Le 12 mars, un goûter réunit tous les participants au Manoir: visite du bâtiment, lecture des travaux des élèves, exposition d'objets du "bon vieux temps". Radio-Fribourg est là pour saisir sur le vif les réactions de tous les participants. Le reportage est diffusé quelques jours plus tard.

Un grand merci à tous ceux qui nous ont permis de vivre cette expérience:

Mme Delaloye et toute l'équipe du Manoir, Amaëlle de Radio-Fribourg, M. Dumont, antiquaire, qui nous a prêté les objets du "vieux temps" et nos amis retraités: Mmes Thérèse Lambert, Emma Macherel, Evi Morand et MM. Jean-Jacques Ferrari, Oscar Francey, Eloi Gendre, Joseph Oberson, Georges Python.



## La parole au maître de classe

Quelques objectifs poursuivis:

- provoquer le dialogue, jeter des ponts entre les générations
- laisser les élèves se débrouiller (prendre leurs responsabilités, vaincre leur timidité, aller sur le terrain...)
- effectuer un travail de français (rédiger, interviewer, résumer...)

Jean-Marc Schweizer

# es générations



## La parole aux élèves...

- Ça s'est bien passé. Elle nous a trouvés gentils et polis.
- On a eu un bon contact et on a bien rigolé.
- C'était assez difficile car elle se répétait continuellement et oubliait à mesure ce qu'elle venait de dire.
- Notre partenaire a été très coopératif. Il a répondu à toutes nos questions, il était heureux.
- Il a trouvé que c'était courageux de notre part d'aller chez lui pour l'interviewer.

La classe 3B

## La parole aux retraités

- J'ai 81 ans. Je ne me rappelle pas tout mon passé. Je voudrais que le Bon Dieu me prenne.
- J'avais 14 ans quand la guerre a éclaté. On ne s'est pas imaginé qu'elle allait durer aussi longtemps. On pensait qu'au bout de quelques jours les Alliés allaient liquider les Allemands.
- On était contents d'avoir les paysans, nos amis de la campagne, pour avoir du beurre et de la farine. Pendant la guerre, les Genevois se sont découvert beaucoup de parenté dans les campagnes fribourgeoises...
- A l'école, les élèves avaient tous une blouse noire ou des tabliers. C'était bien, on ne voyait pas la différence entre les pauvres et les riches.
- Dans le village, comme on n'avait pas de moyen de locomotion, on faisait un peu les crétins pour se passer le temps.
- On allait acheter des cigarettes au magasin. Un paquet coûtait 35 centimes. Mais on n'avait pas les sous. Alors la vendeuse nous donnait 2 cigarettes pour dix centimes.
- Le gel pour les cheveux? Nous, on utilisait un mélange de colle et de sucre.
- A notre époque, il y avait beaucoup de discipline. On acceptait les punitions comme par exemple quand le maître nous tapait sur les doigts.
- La bière coûtait 32 centimes.
- Les orphelins étaient vendus à la mise sur la place du village pour quelques francs. Ils étaient hébergés comme des esclaves dans des familles qui voulaient plus de bras pour le travail et les revendaient quand ils étaient plus âgés.
- Les filles avaient l'interdiction de venir à l'école en pantalon.

Notre cadavre exquis consiste en un récit (une histoire) composé de plusieurs morceaux dont chaque classe assure l'invention et l'écriture. Notre cadavre tient compte des déroulements précédents auxquels il fait suivre sa propre rédaction.

Le cadavre exquis a été inventé par les surréalistes dans les années 1920. Il prend la forme d'un jeu de papier plié qui consiste à faire composer une phrase ou un dessin par plusieurs personnes sans que chacune puisse connaître ce que l'autre a produit.

Historiquement, le nom du cadavre exquis vient de la première réalisation de Paul Eluard qui est la suivante "Le cadavre-exquis-boira-le vin-nouveau."

Stéphane Delley  
Liliane Steullet

**30.03.01** Toute la petite équipe des rescapés cherchait vainement une porte de sortie, rien, rien, rien ne pointait à l'horizon... toujours le même singe travesti se tenait en travers de la porte...

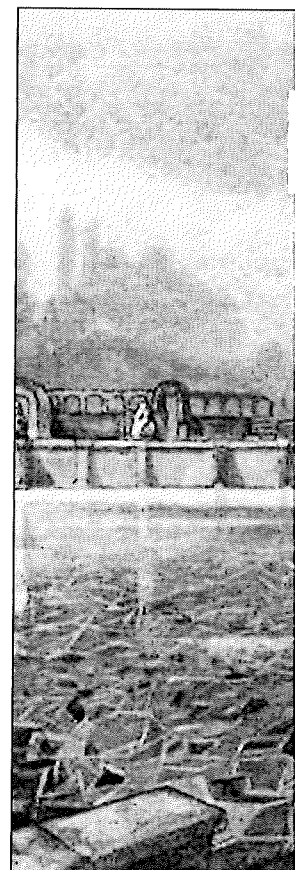
**27.04.01** ... Ils moururent ensemble dans une explosion diabolique. Il ne resta rien du laboratoire qui avait englouti à jamais le secret de Sigfride.

FIN

\*\*\*\*\*

### Récit de la classe 1B

Les quatre amis et Maria se concertèrent et décidèrent de pénétrer à l'intérieur de la pièce. Elle était sombre, poussiéreuse, sale et sentait le renfermé. Découvrant prudemment les lieux, Gaston aperçut tout à coup une araignée à deux têtes. Pris de panique, il sortit précipitamment de la pièce en criant : "Je vous attends dehors !" Soudain, des bruits de pas se firent entendre. Au même instant, le miroir reprit sa place, cachant l'entrée et assombrissant le laboratoire. Les pas semblaient se rapprocher de plus en plus d'eux. Violette gémit et Victor demanda : "Qui est là ?" Il n'y eut plus un bruit et l'instant d'après les pas résonnèrent derrière eux. Eole se retourna mais ne vit rien. Maria se rappela qu'elle avait un briquet dans sa poche et alluma de vieilles bougies recouvertes de toiles d'araignée. Peu à peu, ils distinguèrent une silhouette. C'était un homme petit, maigre, très âgé, avec une longue barbe et une canne. - Qui est là? demanda le vieil homme. - Nous sommes trois scientifiques et voici Maria, répondit Eole. - Et vous, qui êtes-vous ? questionna Victor. - Je suis Sigfride le vieux scientifique. Que faites-vous là? - Nous voulions acheter cette maison..., répliqua Maria. - C'EST MA MAISON !!! - Non, dit Victor, elle est à vendre. Voilà cinquante ans que personne n'en veut ! - Holà ! s'écria Sigfride, ne nous énervons pas. Comme maintenant vous êtes ici, prenez la peine de vous asseoir. Je



## Festival sci

vais vous raconter mon histoire: Tout a commencé en 1332. Je venais de réussir mon baccalauréat scientifique. Pour fêter ce succès, je me suis acheté cette maison. J'ai voulu inventer un élixir de jeunesse. C'est alors que je me suis trompé de dosage et j'ai créé un élixir de vieillesse. - Quel âge avez-vous? demanda Violette. - J'ai à peu près 670 ans. Quand j'eus terminé ma potion, reprit le savant, Alphonse mon petit singe vola le flacon qui contenait l'élixir. Il n'en but qu'une gorgée. Mais l'instant d'après, il se transforma en une espèce de monstre à l'apparence humaine. Il attira des gens dans le laboratoire et les dévora. Puis il entreposa les restes des corps dans une des pièces de la maison. Quelques instants plus tard, Sigfride ouvrit une porte cachée. Ce qu'ils virent les stupéfia...

### Résumé de toute l'histoire

**26.01.01** Un groupe de jeunes scientifiques remporte un concours et décide d'investir la somme gagnée dans un laboratoire dont l'entrée est cachée par un miroir...

**09.02.01** Sigfride, le vieux scientifique, habite les lieux. Il raconte aux jeunes gens la mésaventure vécue lors de la création de l'élixir de jeunesse...

**23.02.01** Derrière la porte, se trouvait une chose effroyable...

**16.03.01** Gaston et son équipe décident de rénover la maison et le laboratoire. Ils capturent Alphonse et poursuivent les recherches de Sigfride...

## Récit de la classe 3F

...Rien ne se passa, à la stupéfaction générale, tout allait pour le mieux dans ce laboratoire

d'espoir. Un silence laissait de pierre les scientifiques rassemblés, avon-nous réussi ou échoué? L'inquiétude monta, une vague gêne s'installa puis Eole proposa de boire un café à l'étage supérieur. Une question leur revenait à l'esprit: "Mais qu'allait-il manger ce soir?" Après de longues minutes de silence, ils se mirent en route vers la lumière. Soudainement les amis entendirent un hurlement macabre. Ils redescendirent et virent un spectacle hallucinant dépassant le réel, qui leur glaça le sang bien qu'ils y soient habitués. - Oh! mon Dieu! On se croirait dans un épisode d'*X Files*, s'écria Violette. En effet, Alphonse, en quittant sa léthargie, se dirigea vers la sortie puis commença à doubler de volume, ses yeux s'exorbitèrent, remplacés par des billes injectées de sang. - Oh! Seigneur, nous avons créé un monstre, gémit Victor. Eole, remis de sa surprise plus vite que les autres, se dirigea vers le monstre, se servant au passage d'une dose de tranquillisant qu'il comptait administrer au monstre redevenu simiesque pour l'occasion. Arrivé à la portée d'Alphonse, il tenta de lui glisser la substance calmante lorsque l'ex-King-Kong l'empoigna d'une seule pogne par le cou et le balança contre le mur de pierre comme une vulgaire peau de banane. Ses camarades se penchèrent sur Eole, dont le vol plané rappelait le dieu grec du même nom. Son atterrissage fut moins concluant et ils ne purent que constater tristement la réduction de leur camarade à sa plus simple dimension: la platitude. MORT, il était MORT, sans vie, inerte. Son agresseur se trouvait coincé dans l'antichambre du labo tellement il avait enflé. Sa main baladeuse cherchait la viande à disposition dans le labo pour de multiples expériences. Il menaçait à tout instant de démolir l'entrée pour dévorer les occupants du beau labo. Soudainement le dernier rempart séparant les jeunes scientifiques céda dans une explo-

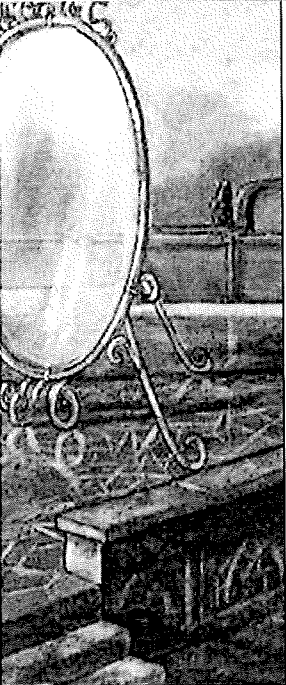
sion terrible. Un éclat de tôle s'encastra dans la pauvre Maria, qui succomba après d'atroces souffrances. Dans cette ambiance noirâtre, les survivants s'écrièrent pathétiquement: "Mais qui va nettoyer le labo maintenant?" Le stress accentua la bêtise humaine... Toute l'énergie des savants se mobilisa pour trouver une solution à l'impasse dans laquelle ils se trouvaient. Plus d'accès vers la terre; l'air, la liberté, la douceur de vivre et les petites fleurs leur semblaient loin, loin, loin. La mélodie lugubre du sous-sol s'intensifiait et le repli sur eux-mêmes des scientifiques faisait peur.

Comment s'en sortir, quelles solutions adopter?... Toute la petite équipe des rescapés cherchait vainement une porte de sortie, rien, rien, rien ne pointait à l'horizon... toujours le même singe travesti se tenait en travers de la porte. La petite équipe se préparait à traverser la nuit dans ces lieux perdus. L'esprit de Maria rôdait dans les parages, son corps gisait toujours près d'Alphonse, bien qu'il lui manque quelques morceaux... Les esprits étant revenus, les savants constatèrent qu'Alphonse désenflait régulièrement et pouvait dès lors se déplacer vers le cadavre de Maria. Ils tremblaient à l'idée qu'il pourrait les rejoindre. Ont-ils raison de se faire du souci?

## Réaction de la classe 3F

On pensait à un véritable cadavre exquis; dans cette formule, on connaissait ce qui précédait puisque nous devons en faire la suite et que tout était publié sur le Net. La saisie de nos productions a été faite par notre professeur qui, par son habitude à écrire, arrange nos phrases. Les élèves affirment qu'ils auraient préféré ne pas connaître ce qui se passait avant et n'avoir que les personnages et un brin d'intrigue. On a eu le loisir de choisir au moment de notre intervention une morale destructrice à l'image de celle que les médias véhiculent. On assume le basculement de l'histoire vers le surnaturel macabre, ce qui donnera à la fin sa nature. On recommence quand? Bientôt, en famille au bord de l'eau cette fois.

# Le cadavre exquis

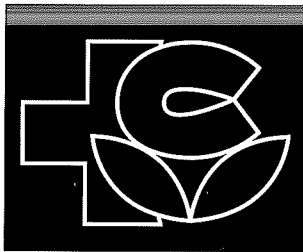


## ance et cité

## Réaction de la classe 1B

Le cadavre exquis est une histoire créée par différentes classes. C'est le CO de Bulle qui a débuté le récit, avant qu'il n'arrive chez nous. Par deux, nous avons inventé plusieurs suites, parmi lesquelles nous avons choisi la meilleure par un vote. En groupe, nous l'avons ensuite améliorée et embellie; ainsi l'histoire est devenue celle de toute la classe. Pendant une de ces leçons, Mme Sonia Matter, une journaliste de la télévision suisse romande, est venue dans notre classe pour son reportage. Pendant quinze à vingt minutes, elle nous a filmés pendant le travail et durant la votation et elle a questionné quatre d'entre nous.

Arif Sakiri  
Benjamin Piller  
Pierre-Pascal Rossier  
Simon Bailly



# CAPITOLE

Pharmacies - Parfumeries  
Homéopathie

Livraisons gratuites à domicile

CAPITOLE-GARE - Place de la Gare 5 - 1700 Fribourg

CAPITOLE-PÉROLLES CENTRE - Centre com. MIGROS - 1700 Fribourg

CAPITOLE-BEAUMONT - Route de Beaumont 16 - 1700 Fribourg

CAPITOLE-NOUVELLES GALERIES - Centre com. MIGROS - 1723 Marly

Votre concessionnaire agréé  
Apple Macintosh  
du canton de Fribourg.

**MAC**  
*Passion* S.A.R.L.  
INFORMATIQUE ET VIDEO

ex: XBIInformatique

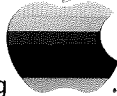
**Spécialiste Education,  
conseils, vente, installations,  
maintenance, réparations...**

Distributeur agréé:

Apple, Casablanca, La Cie, Proxima, Rank Xerox,  
HP, Miro, Epson, Sony, JVC, Panasonic...

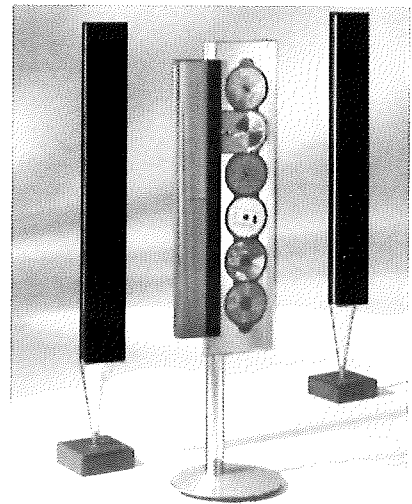
Apple Point

MAC Passion Sàrl  
rte de Mont-Carmel 1  
1762 Givisiez/Fribourg



Tél. 026/469 05 70  
Fax 026/469 05 74  
E-Mail: info@xbi.ch

**Bang & Olufsen**  
s e e . h e a r . f e e l .



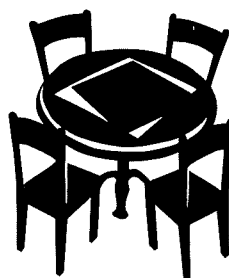
BeoSound 9000  
Beolab 8000

**expert**  **Kessler**

Rte de Berne 28-30, 1700 Fribourg  
Tél. 026/481 21 45 / Fax 026/481 30 08

audio      telecom      video

**AU CŒUR DE L'ASSEMBLÉE,**



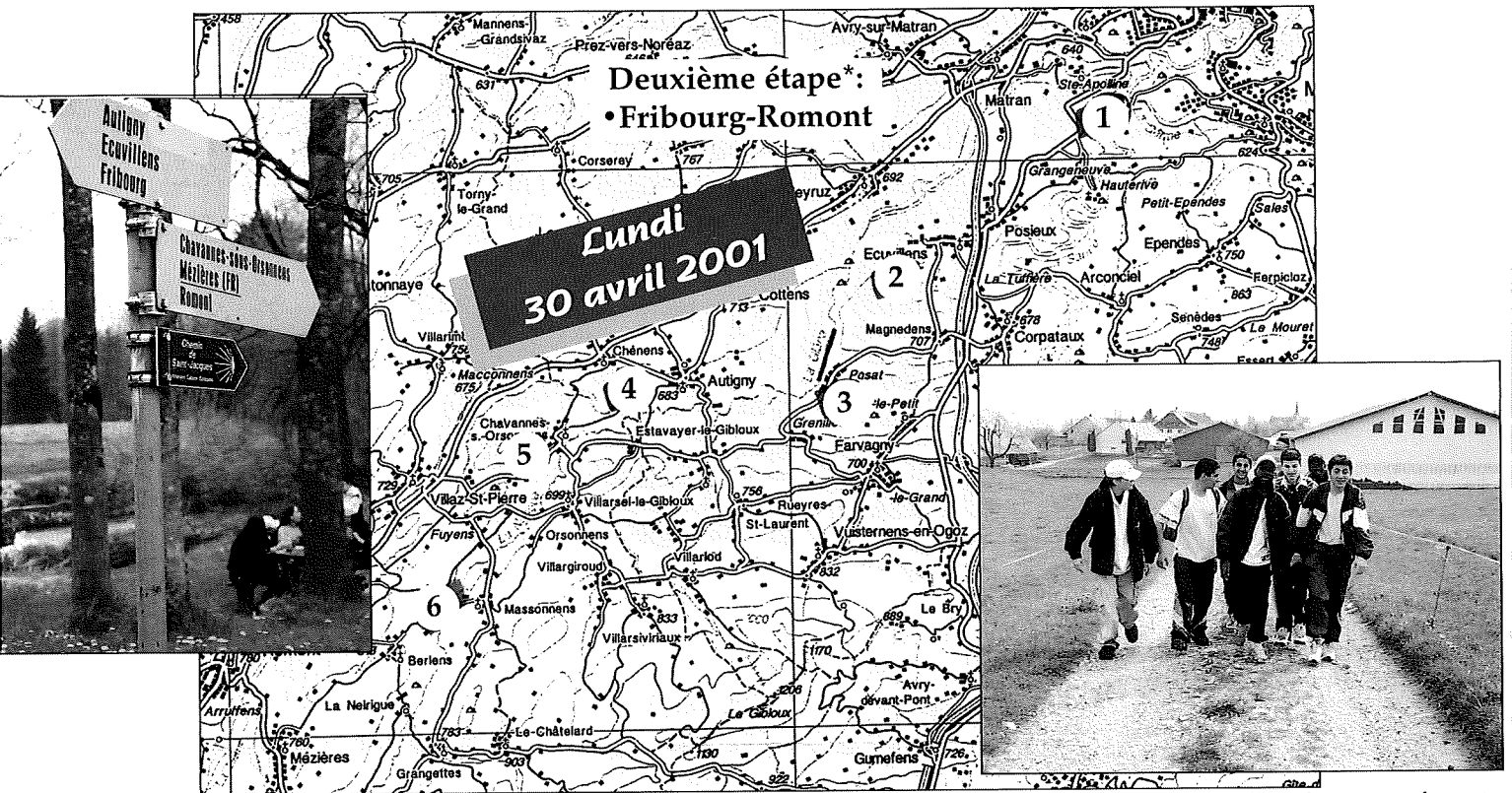
**EN GÉNÉRAL.**

Vaste, avec ou sans rallonge, petite pour comités restreints, chaque table s'obtient chez le N° 1 suisse de l'aménagement d'intérieur. A des prix qui trouvent aisément place au budget.

 **Pfister Meubles**

LE PLAISIR D'ÊTRE CHEZ SOI.

# Traversée du canton de Fribourg



A Ecuivillers, les garçons foncent...

## Le trajet

Entre Sarine et Glâne, entre Glâne et Neirigue - Vallée de la Glâne. Sur toile de fond, les Préalpes et le Gibloux. Vallons et plaine de Fribourg. Variété et langueur!

Point de départ: pont de la Glâne, aux Daillettes. Descente dans la vallée de la Glâne et passage sur le pont de Ste-Apolline (1) qui date de 1243 et qui jouait un rôle clé sur la route en direction de Bulle, avec sa chapelle, citée pour la 1ère fois en 1147. Traversée d'Ecuivillers et contournement (2) de l'aérodrome. Posat, chapelle de 1680, près de la gorge de la Glâne, que l'on traverse sur un beau pont de bois construit par des apprentis (3) et qui nous permet d'atteindre Autigny; au bas du village, la Neirigue se jette dans les bras de sa soeur la Glâne (4). Chavannes-sous-Orsonnens (5), Fuyens, le chemin passe au pied de l'église imposante de Massonnens (6) et en-dessous du village de Berlens et atteint l'abbaye cistercienne de La Fille-Dieu (1268), toute proche de Romont (7).

\*Troisième étape à fin juin:  
• Romont-Moudon

## Le point de vue des garçons

Durant la marche, Tiago a eu une idée de génie: celle de se "faire électrocuter" alors qu'on se donnait tous la main; cela nous a fait un choc et Fatih riait tellement qu'il est tombé par terre. A Autigny, on a pu jouer au foot car Ahmed avait pensé à prendre un ballon: dans le jeu, lui ne faisait que de râler, Tiago accumulait les fautes, Fatih tendait des croche-pattes, Ali, le champion, passait tout le monde sauf Rodrigue, et Ilyas occupait brillamment le but! On a parlé aux vaches, même on leur a fait écouter de la techno, une dame nous a offert un verre de lait... et quand on est arrivés à la gare de Romont, on était très fatigués, car la marche fut longue et crevante.

## Celui des filles

Nous n'avons pas trouvé ce trajet trop long, car nous avons beaucoup discuté avec notre prof et... des profs aussi, lu des magazines, parlé de nos séries-cultes "Roswell", "Charmed", "Loft-Story", joué avec nos natels: ainsi nous avons reçu un téléphone de Tatiana, qui était hospitalisée et qui nous souhaitait bon courage -

nous en avons bien besoin, car il faisait très chaud et nous devenions fatiguées. A Autigny, Gülseren, qui bavardait avec un beau cheval et le caressait, s'est fait "électrocuter" par le fil de la barrière électrique. Ana et Diana jouaient aux (charmantes) sorcières. Quand les garçons jouaient au foot, nous avons pu manger tranquillement et nous tremper les pieds dans la Glâne. Comme nous avons apprécié le bain de pieds dans la fontaine devant le couvent de La Fille-Dieu, juste avant l'arrivée à la gare de Romont! Ce fut vraiment une belle journée!

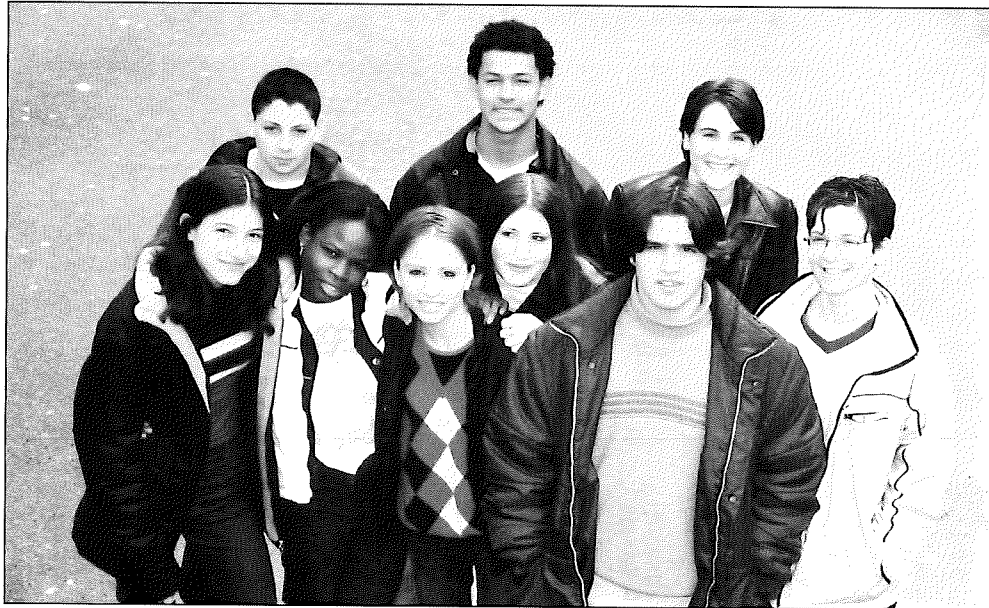
La classe 1A



Bain de pieds à la Fille-Dieu

*2D Mme Anne RUDAZ*

Nicolas BOSSY,  
Claudio CAPUTO  
Dolores ESTEBAN  
Natalia FILGUIERA  
Clarís KIESE  
Liliana LEMOS CARVALHO  
Victor PEREIRA  
Janeth PEREIRA SANTOS



Classe 2D

*Avec toutes nos félicitations  
pour votre certificat!*

\*\*\*

*Bon vent  
bonne route!*

*3A M. Louis DESPONT*

Dina-Elisabeth BIMBU MBUTA  
Steve BRODARD  
Raziye CEYLAN  
Juan Manuel CORDON  
Denis EGGER  
Mara FERREIRA  
Valon GASHI  
Nicolas JULMY  
Hadrien KIRSCH  
Daniel LOPES  
Victor LOPES MANUEL  
Paulo Henrique NOGUEIRA TAVARES  
Joël SCHALLER  
David TOME  
Sutharsini UTHAYAKUMAR  
Steve VONLANTHEN



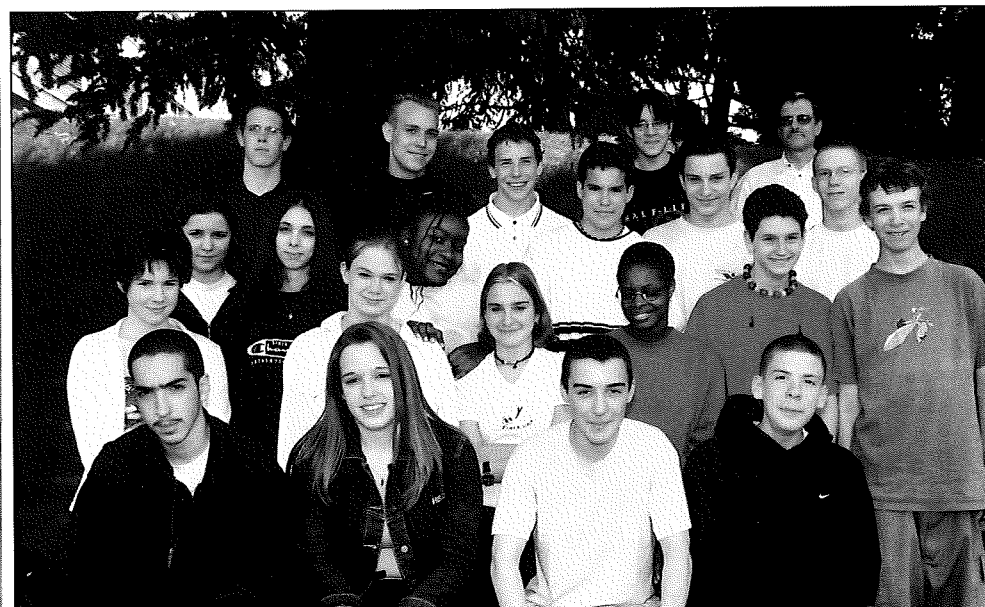
Classe 3A



**3B M. Jean-Marc SCHWEIZER**

Derya BARAN  
 Marta BORGES  
 Jérémy BUCHER  
 Ludovic CHASSOT  
 Jérôme DURRET  
 Sébastien FONTAINE  
 Fabrice GOBET  
 Laurent GROSS  
 Jean-Benoît HEIMO  
 Thi Sy HO  
 Denis KAECH  
 Paulo MONTEIRO  
 Jérôme NEUHAUS  
 Pietro NOTTURNO  
 Carol PINTOR  
 Mike SCHENK

Classe 3B



**3C M. Jean-Maurice RAPPAZ**

Georgette BAKUBA  
 David BEAUMANN  
 Olivier BROILLET  
 Stéphanie CLEMENT  
 Gaëlle EGGERTSWYLER  
 Fatih ESGI  
 Jérémie FREIBURGHAUS  
 Pierre GENDRE  
 Victor GENEUX  
 Sébastien GUMY  
 Florian HAAS  
 Fanchou KISUKA  
 Laetitia KRATTINGER  
 Daniela MACHADO  
 Lindita MUSLIU  
 Léonard ROULIN  
 Julien RUDAZ  
 Vlatko VELKOVSKI  
 Stephane VORLET  
 Laurence WIELLY

Classe 3C

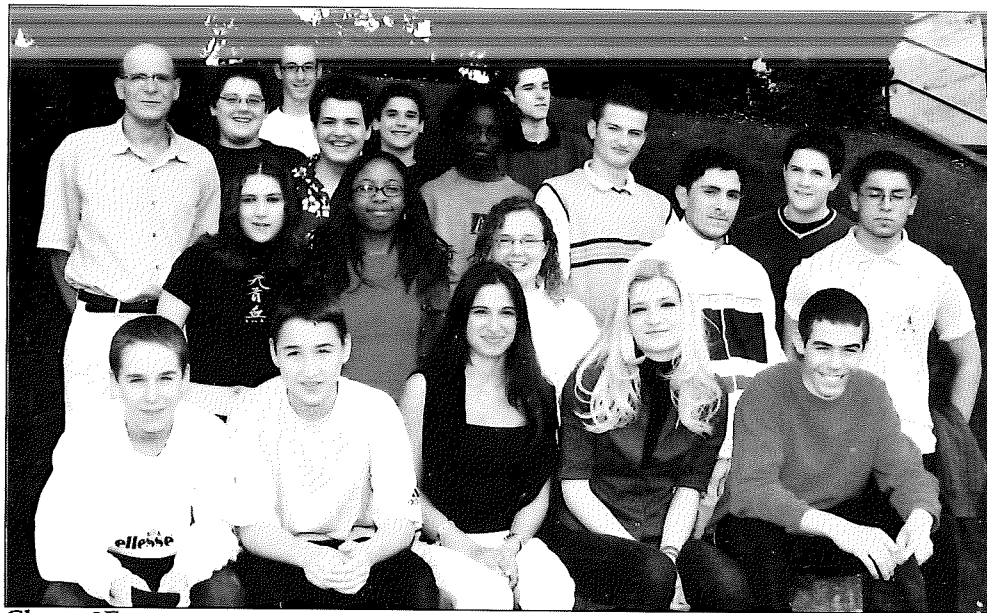


**3D M. Marc MAILLARD**

Jonathan AEBY  
 Damien AUDERSET  
 Muriel BOILLAT  
 Patrick CHAMMARTIN  
 Zia CLEMENT  
 Jonathan COLLAUD  
 Luis Filipe DA SILVA NOGUEIRA  
 Xavier DE SURY  
 Valentin DESSIBOURG  
 Gabrielle HAYMOZ  
 Manuel HERRERO  
 Nicole LUETHY  
 Maria Alexandra MARTINS DA SILVA  
 Ludovic MUELLER  
 Grégory PELLISSIER  
 Krystel PRIVET  
 Sofa SARGSYAN  
 Fidan SINACI  
 Nicolas STULZ  
 Lionel THOMET

Classe 3D

3E *M. Francis GUILLAUME*  
 Gilles BRUGGESSER  
 Soufien-Pascal CHAPPUIS  
 Sébastien DE JESUS  
 Grégory GUI SOLAN  
 Deniz KARALAR  
 Ron KOLOLLI  
 Hakan KORHAN  
 Diana LUSALA  
 Guillaume MUNYANKINDI  
 Christel PEPE  
 Guillaume REMY  
 Muriel ROSSIER  
 Terence SCHOENI  
 Dzenita SEHOVIC  
 Kevin THOMET  
 David VALLE ALONSO  
 Fabrice WAEBER  
 Nadja ZIMMERMANN



Classe 3E

3F *M. Stéphane DELLEY*  
 Dina AL-ZUBAIDI  
 Laura ANSERMOT  
 Dominik BAERISWYL  
 Gwenaëlle BAHON  
 Sébastien CHACON  
 Jean-Victor DE PAIVA  
 Aline DUC  
 Virginie EMERY  
 Stéphanie FRACHEBOUD  
 Marc JACOT-GUILLARMOD  
 Alexandre KAYIHURA  
 Yves LITANDI  
 Emilie MAURON  
 Marie MEYER  
 Valentin PICCAND  
 Sandra SCHUMACHER  
 Bedia ULUKÜTÜK  
 Nam VU  
 Christian YERLY



Classe 3F

3G *M. Daniel STEVAN*  
 Pascal AEBY  
 Yvan BARILLI  
 Vincent BEAUD  
 Véronique BLANQUET  
 Yannick BRODARD  
 Alice CASTELLA  
 Juan DE FLORES  
 Jérôme DEVAUD  
 Tamara GOBET  
 Anne-Claude JUNGO  
 Ruslan KHOJMAN  
 Mélanie KNEUSS  
 Céline LEHMANN  
 Yan LEIMGRUBER  
 Delphine MARBACH  
 Alexandra MUELLER  
 Marie-Lucie NOBS  
 Marie RENEVEY  
 Isabelle SCHUWEY  
 Baris SERBEST  
 Jean-Baptiste SIMONET  
 Jeanne TINGUELY  
 Sébastien WICHT  
 Orane WIDDER  
 Rahel WOLF



Classe 3G



Classe 3H

**3H M. Jean KIRSCH**

- Michael ANGELOZ
- Patrick AYER
- Jennifer BEAN
- Ouefa BEN AMOR
- Fabrice BERSET
- Maude BERSET
- Stefan BEYELER
- Sébastien BLOCH
- Rebecca CARNEVALE
- Filippo CASSONE
- Harmonie CLEMENT
- Matthieu CLEMENT
- Céline CURTY
- Adrien DE MURALT
- Aline DESPONT
- Boris EICHER
- Laëtitia FRANC
- Sarah JEANNERET
- Hoang Dung LAM
- Fatima MONN
- Nathalie RHEME
- Claudia ROMANENS
- Pauline SCHMUTZ
- Vanna SENG



Classe 3K

**3K M. Frédéric HAENNI**

- Kouros ADELI
- Orhan ATAC
- Gülden CINAR
- Liliana DA SILVA
- Julie EMMENEGGER
- Joël FERREIRA
- David FLEURY
- Laetitia GAUCH
- Leila KARANGORANYWA
- Maryam LAWASSANIPOUR
- Winnie MATUVANGUA
- Maxime MEYER
- Isabelle MILCEVA
- Frédéric MONTELEONE
- Shérine NOORJAN
- Lucie OERTIG
- Stefano PELLONI
- Yann PILLER
- Evelyne POCHON
- Eléonore SALINA
- Cédric SCHULTHEISS
- Catia Milene SILVA SIMAO
- Arnaud VOLERY
- Phuong VU
- Gülüzar YAGCIBULUT



Classe 3L

**3L M. Ivan CORMINBOEUF**

- Banu AKIN
- Christophe ANGELOZ
- Simon BADOUD
- Christiane BAKAJIKA
- Anne BOURDILLOUD
- Jonathan BRÜGGER
- Flavie CHENAUX
- Nicolas CODOUREY
- Susana DA ASCENCO
- Thierry HAYOZ
- Véronique HEMMER
- Philippe HUMBERT
- Sabrina JUNGO
- Bettina KUENZLI
- Mirella KURER
- Jonas MACHERET
- Pauline PERSOUD
- Jessica PICCIONE
- Christophe REPOND
- Maxime SCHMUTZ
- Ariane SCHOOP
- Arnaud SODER
- Carole TISSOT
- Martina VASILEVA
- Nina Victoria WEIBEL
- Anne-Julie WYSS

# Meubles

# **A**GAILLE

CH-1564 DOMDIDIER

Mobilier scolaire - Concept pour ensemble de bureau - Auditoire  
 Mobilier fonctionnel pour industrie - Chaises et tables de collectivité  
 Salle de conférence, restaurant, cafétéria

Tél. 026 675 16 80 / Web : [www.hello.ch/gaille](http://www.hello.ch/gaille)

## L'avenir avec énergie



ENTREPRISES ELECTRIQUES FRIBOURGEOISES  
 FREIBURGISCHE ELEKTRIZITÄTSWERKE

<http://www.eef.ch>

## La publicité

ça vous intéresse?

Contactez-nous!

Tél. 026 347 18 50

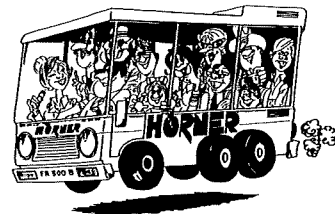
## Gai Printemps

NOUVEAUTÉS

GILBERTE CHATAGNY-DIETRICH

Locarno 1 FRIBOURG © 026/322 58 50

36



ARE YOU LOOKING  
 FOR ACTION  
 AND ATTRACTIONS ?  
 ASK YOUR  
 BUS SPECIALIST .....

Reisen Voyages

# HORNER

1712 TAFERS  
 026 / 494 56 56

.....YOUR BUS CARRIER

forme + confort sa

# USM

en exclusivité à Fribourg  
 Saint-Nicolas 5  
 tél. (026) 322 77 07

# Une exclusivité pour les jeunes de 12 à 16 ans!

## Une foule d'avantages :

- Accès à tous les bancomats BCF grâce à la JuniorCard, une véritable carte bancaire
- Une initiation à la banque et à la gestion d'un compte
- Apprendre à gérer intelligemment argent de poche, cadeaux et petits revenus
- Un compte gratuit
- Des retraits "libres" jusqu'à Fr. 100.- par mois
- Exploitation autonome par le titulaire
- Taux préférentiel, sans frais
- Un compte qui apporte l'indépendance et un souffle de liberté
- Relevés semestriels

# JUNIOR CARD



Pour ouvrir un compte, il suffit de remplir ce talon et de le retourner à votre succursale BCF habituelle.

Nom - Prénom : .....

Date de naissance : .....

Nationalité : .....

Adresse : .....

NP- Localité : .....

Prénom du père ou de la mère : .....

Succursale BCF : .....

Signature du père ou de la mère : .....

### Le compte Junior et ses caractéristiques :

- autorisation préalable des parents
- exploitation par le Junior
- retraits "libres" jusqu'à Fr 100.- par mois
- découvert impossible
- sans frais / relevés semestriels
- accès à tous les bancomats BCF

### Succursales BCF :

Fribourg : siège central • Bourg • Schœnberg • Hôpital cantonal • Rue de Romont

Canton : Attalens • Avry-Centre • Broc • Bulle • Charmey • Châtel- St-Denis • Courtepin • Domdidier  
Guin • Ependes • Estavayer-le-Lac • Farvagny-le-Grand • Flamatt • Chiètres • Morat • Romont • Tavel

Le compte Junior  
c'est spécial CO !



